

## Önértetesebb lett a német kormány

Hindenburg elnöké választásának érdekes következménye. — Németország hangoztatja békés szándékait, versaillesi béke tiszteletét, de többé nem tűri a területet megszállását

Berlinből jelentik: Hindenburg elnöké választása olyan felzúdulást és németellenes hangulatot keltett Franciaországban, hogy a német kormány jelenlegi feje, Luther kancellár szükségének látta a német álláspontot eddig sokkalan ösztönözéssel leszegezn.

A kormányelnök nyilatkozata ügyes keveréke a nacionalista és republikánus szempontokból. A beszéd tónusa azonban olyan önértetes, minőre a háború óta nem volt még Németországban példa.

A francia külügyminiszter ama vádjára, hogy Hindenburg megválasztása a német militarizmus feltámadását és terjedését jelenti, ezt a választ adta Luther kancellár a gyárosok berlini konvencióján:

Németország külügyi kormányának politikáját ezennel is a békészeret, a béke minden áron való megőrzésének vágya irányítja.

Németország becsületesen be akarja tartani a versaillesi békészerződést és a Dares-féle egyezményt.

Németország azonban a Rajna és Rur vidék felett teljes rendelkezési jogot és szabad német területet megszállását, olyan ürügy alatt, hogy nem tartotta be a békészerződést.

A beszéd önértetes hangjától fogva roppantul tetszett.

ESKÜDTSZÉK ELÉ KERÜL A ZÜLLÖTT PAPP-KISSASSZONY

A Magyar Hirlap nemrégiben részletesen beszámolt a loraini szenációjáról, megírva, hogy ott elfogtak egy 19 éves szép leányt, egy magyar családot feljelentésére, mert a kislányukat rossz utra esabította. Miss Lucille Jones a leány neve, s az esetet az tette nevezetesebbé, hogy a züllött teremtés, aki kéjtányát tartott fenn, egy ottani amerikai protestáns lelkész leánya. Kun Irtózatnak hívják azt a szerencsétlen 15 éves magyar leányt, akit a rossz nő a büntetésjára esalt. A leány védői púcsi erőfeszítéseket fejtettek le, hogy az ügyet elusszadják, a pappkissasszony vádálát helyettesít megakadályozták, de hasznalt. A vádhatározatot meghozták, s a közel jövőben tárgyalásra kerül a bünyű, melynek szennyesebbet még nem foglalkoztatta a hatóságok. Ugyanekkor fogják — valószínűleg zárt ajtó mellett tárgyalni egy William Monsehn nevű fiatal ember ügyét is, aki a kéjtányán kifejtett felette furesa tevékenységéért helyezték vád alá.

PAPPÁ SZENTELT FRANCIA TENGERNAGY

Párisból jelentik, hogy Malceort tengernagy, aki nemrég még a bisertai flottaállomás parancsnoka volt, otthagya a tengerészetet, elvégezte a teológiai és pappá szenteltette magát. Malceort duszazadag ember, az csak volt, mert görési kiírású tunisi birtokait az egyháznak adományozta. Vele egy időben szenteltek pappá egy másik volt tisztet is, aki a békétől 6 órával volt Nanciban.

## Akire ma a világ szeme irányul



A német köztársaság új elnöke, Hindenburg, különféle pózokban

TÉLIES IDŐ AZ ÖRÖK TAVASZ HONÁBAN

Amíg mi itt Amerikában majd megfagyunk, a példátlanul meleg söt forró áprilisi időjárásban, azalatt a napisültes Itáliában, ahol az emberek ritkán látnak havat, majd megfagytak az emberek. Római jelentés szerint valóságos hideg hullám vonult végig Felső Olaszországban, olyan havazásokkal, hogy egyes helyeken hat inch vastagságu hó borította el a mezőket.

CSEHORSZÁGBAN NEM LESZ KÖTELEZŐ A VALLÁSOKTATÁS

Prágából jelentik: Husvét második napján lépett életbe az ünnepnapok szabályozásáról szóló új törvény, amelyet nagy ellenszenvvel fogadtak széles néprétegek. Ma ismét egy olyan újabb törvény lép érvénybe, amelyet még 1922-ben szavazott meg a cseh nemzetgyűlés, de a kormány jónak látta életbe lépését elhalasztani, mert akkor nagy ellenszenvűséget váltott ki. Az új törvény legfontosabb rendelkezése az, amely az iskolákban a vallásnevelést szabályozza és kimondja, hogy bármely tanuló felmenthető a vallásoktatás alól, ha szülei az iskolai hatóságoktól kérvényben ugy kívánják. A vallásoktatást a tanfelügyelők ellenőrzik, úgy azonban, hogy szigorúan tilos a növendékeket vallásnevelésre könszeríteni, vagy befolyást gyakorolni arra, hogy milyen felekezetet választaniukban részesüljenek.

HIRES OSZTRÁK-MAGYAR GENERÁLIS HALÁLA

Bécsben hetvenesztendőskorában meghalt Planzer-Baltin vezérezredes. Egy hete spanyol náthában megbetegedett, ehez utóbb tüdőgyulladás járult és ez ölte meg. Planzer-Baltin a világháborúban az osztrák-magyar monarchia keleti frontjának parancsnoka volt. Ebben a minőségben hosszabb ideig volt Bukovinában és Erdélyben. 1916-ban József Ferdinánd főherceg hadseregével Lucknál volt és hadserege ekkor szenvedett nagy vereséget. A kudarc pótlására husz német hadosztályt kellett beállítani, s a németeknek az volt a feltételük akkor, hogy Planzer-Baltint azonnal el kell mozdítani és Kövessnek kell helyébe jönnie. Planzer-Baltin az albán frontnak is főparancsnoka volt és ő szervezte az osztrák-magyar csapatok előnyomulását Valonába. Ezt a frontot egészen az összeomlásig tartani tudta. A világháború után Bécsbe költözött és ott maradt bekövetkezett haláláig. Planzer-Baltin a Mária Terézia-rend lovagja is volt.

FELAKASZTANAK EGY GYLKOS MAGYART

Pennsylvania Ebensburg börtönének udvarán a jövő hétfőn akasztás lesz. Egy fiatal ember jut hóhérekre, aki példátlanul kegyetlenséggel gyilkolta meg fiatal feleségét. Soós Mihály a neve a gyilkos magyar embernek. Még tavaly, márciusban, itéltek halálra, s miután a védőinek minden igyekezetét, hogy a halálosítéletet megváltoztassák, csütörtökön vallott, hétfőn kivégzik.

Angol repülők katasztrófája a tengeren

Londonból jelentik: A sűrű ködben Birchington közelében egy katonai repülőgép — mint ismeretes — a tengerbe zuhant. A legújabb tartózkodó négy ember közül kettőt megmentettek, kettő azonban hiányzik és valószínűleg a vízbe fullt. A repülőgép lezuhánását egy a parton tartózkodó ember meghallotta és mint hogy a sűrű ködben nem látta a tönkrement repülőgépet, beugazolt a tengerbe. Mithogy a szerencsétlenül jártak még mindig nem tudta felfedezni, segítséget hívott, akikkel együtt azután esonakon kuttattak fel a pilótákat. Bizonyos idő múlva a parttól mintegy 400 méternyire fel is fedezték a repülőgépet, a kik közül az egyiket sértelesen, egy másikat azonban csak súlyos sebesülésekkel tudták megmenteni.

NEM LESZ LESZERELÉSI VILÁGKONFERENCIA

Londoni jelentés szerint Baldwin angol miniszterelnök a parlament legutóbbi ülésén azt a kijelentést tette, hogy neki semmi tudomása sincs arról, mintha bárhol is komoly megbeszélés folyna egy újabb nemzetközi levegyverkezési világkonferencia összehívására.

A TÖMEGNYOMOR ÉS KÉTSÉGBEESÉS NETOVÁBBJA

Megrendítő hírt hoz a kábel a messzi Koreából. E szerint a hachioji kerületben a japán hatóságok letartóztattak 50 koreai szegény embert, akiknek nem volt más bűnük, mint az, hogy szabadulni akartak az éltől, mely csak elviselhetetlen nyomort és szeszédést jelent a számukra. A szerencsétlen emberek lefektették a vasuti sínekre, egymás mellé, mikor a vonat közeledett, de a mozdonyt sikerült idejekorán megállítani. A japán hatóságok állít félnek, hogy ezeknek az elkeseredett embereknek a példája követőkre talál, és a világ a japán hódítók közigazgatását okozná a koreai népszonyatos elkeseredésért.

## A LEGBOLONDABB AMERIKAI TÖRVÉNYJAVASLAT

Az Unió államainak törvényhozásiában gombamódra szaporodnak ugyan a furesább furesabb törvényjavaslatok, amikből nem egy esetben törvén, ok is lesznek, a pálmát most alighanem Florida állam törvényhozása nyeri el. Itt ugyanis a jövő héten fogják tárgyalni teljes komolysággal egyik képviselőnek azt a javaslatot, melynek értelmében súlyos büntetésben részesülne az, aki egy nőre azt mondja, hogy "flapper". Ezt az állam méltósága elleni sértésnek minősíti a javaslat, mert az állam nő polgárait erő sértés vagy guny az állam sérelme.

## BORZALMAS GYANU EGY HADIROKKANT ELLEN

Az a vad egy chicagói rokkant katonára ellen, hogy megölte és feldarabolta kikapós feleségét, kinek hullarészét egy csatornában letek meg

Pár nappal ezelőtt Chicago északi részén egy esaternyalásban egy nő hulla törzset letek meg. A hulla egy esinos fiatal nő volt. Karja és lábai hiányoztak. A hullavizsgálattal azonnal megállapították, hogy csak olyan ember darabolhatta fel a holttestet, aki szakember is az ilyesemben, tehát vagy mészáros vagy orvos.

A szerencse kedvezett a nyomozóknak, mert akadt egy ember, aki felismeri vélte az aszonyban Frank Kouerek, 30 éves hadirokkant, feleségét.

Az embert hamarosan előkérítették és amikor kiderült, hogy eredeti foglalkozására nézve, mészáros, s hogy nemrégiben halálos fenyegetésekkel illette feleségét, aki megölte, a bíróság a mészárosra a halálra ítélték.

FONTOS AKTÁKBÓL CSOMAGOLÓ PAPIROS

Aradi tudósítók írja: — Az aradi árvaszékek egy régebbi aktaesemő keresése alkalmával kiderült, hogy a fennálló szabályok szerint legalább száz évig megőrzendő akták tömegesen eltűntek. Az árvaszékek vezetősége ismeretlen tettesek ellen feljelentést tett a rendőrségben, amely nyomozást indított. A rendőrség az elemi szerpicacon a kofáknál talált meg néhány esemőt az eltűnt aktákból. Hamarosan kiderült, hogy a megyei árvaszéki hivatal két szolgálja heteken keresztül lopkodta a fontos aktákat és kilószámba adták el. Aradon, ahol mint határszéki városban még mindig cenzura van, a cenzurhatóságok nem engedték meg a hírközlést.

EGY OLASZ HADIHAJÓ KATASZTRÓFÁJA

Rómából jelentik: A Duilio nevű olasz dreadnoughton súlyos szerencsétlenség történt. A hatalmas hadihajó a speziai vizeken van most és ezidőztelen a nehéz ágyukat hajózzák be rajta. Behajózás közben egy 30 1/2 centiméteres ágyúknak tüze a zárvázat elromlása folytán hátrafelé sült el és felgyújtotta az ott felhalmozott nagymennyiségű löszert. Iszonyu robbanás következett be. Eddig hat a halottak száma, tíz pedig hat a halottak száma, tízenen tizenen súlyosan sebesültek meg, tizen könnyebben. Mint hogy a robbanás folytán tüzeveszedelm is fenyegetett, ezért a hajónak puskapor-kamaráját a víz alá merítették. A Duilio az olasz tengerészetnek egyik leghatalmasabb hajója.

## A michigani szenátus szeniális ötlete

Michigan állam szenátusa törvényjavaslatot szavazott meg, mely a rabok megkorbácsolását engedi meg — A banditákat így akarnák megfélemlíteni

Michigan tudvalegőleg egyike azoknak az államoknak, amelyek eltörték a halálbüntetés. Michigan állam népe igen büszke erre, mert a jó michiganiek azt hiszik, hogy az állam ezzel a felvilágosultság és haladás terén vezető szerepet játszik.

A michigani törvényhozás ugyan többször tett már az utóbbi időben kísérletet a halálbüntetés visszaállítására, tekintettel a gyilkosságok számának folytonos megdöbbenő emelkedésére (kivált Detroitban); azonban eddig mindkét házban többségben voltak azok a törvényhozók, akik csak azért nem szavazták meg a halálbüntetés behozatálát, mert féltették Michigan jó hírnevét. Attól féltek, hogy reakcionáriusoknak és emberteleneknek fogják őket tartani, ha a halálbüntetést újra behozzák.

Igaz ugyan, hogy mindig csak egy-két szavazattal bukkott el az ilyen célú javaslat, de elbukott, az a fő.

Annál kinosabb meglepetést keltett a lansingi törvényhozás felsőházának mostani határozata, mellyel a börtönbüntetésen kívül azt is megengednék, hogy az elítélt gonosztevők megkorbácsolatása is jellemsenek. A szenátus 17 szavazattal 12 ellenében harmadszori olvasásban is elfogadta ama törvényjavaslatot, melynek értelmében évenként egyszer, legfeljebb öt éven keresztül bizonyos fegyverek pózhoz kötöttségnek, s tíz korbácsütést kapjanak a hátukra. Ez a büntetés azonban csak a fegyveres utonállásért elítéltekkel volna alkalmazható.

Azonban alig valószínű, hogy az alsóház is megszavazza a brutális javaslatot, mert ahhoz egyszerű többség nem elég, az alkotmány értelmében megkövetelt többség pedig bajosan kerülne ki a képviselőházban.

Igy is csak azzal a fogással tudta Arthur E. Wood, detroiti szenátor a szükséges többséget biztosítani, hogy felmutatott egy névtelen levelet, ami állítólag az alvilág tagjaitól

HAMIS DOLLÁROK ÖZÖNE ORSZÁGBAN

Moszkvai jelentés szerint a szovjetkormány megtiltotta az állami banknak és valamennyi fiókjának, hogy ezennel canadai bankjegyeket elfogadjanak. Az egész ország el van uyanis árasztva rendkívül ügyes hamisított canadai dollárokkal.

MONARKISTA MOZGALOM CSEHOSZLOVÁKIÁBAN

Prágából jelentik: Dr. Hrubán esch klerikális képviselő, a képviselőház alelnöke, rágalmazási pört indított a Narodni Osvoobenny című legionárius lap ellen, amely azt írta róla, hogy résztvevő legutóbb a monarchisták titkos összejövetelén. Közbű herceg bécsi palotájában és azzal is vádolta Hrubánt, hogy Közbű herceg érdekében a esch kormányának közbenjárt s lefoglalt uradalmának egyes részeit igyekezett a zár alól feladatni.

KÉT RÉSZEG EMBE VÉRENGÉSE

A berlini földalatti vasutnál, három halálos és súlyos sebesült esik áldozata a vasuti tisztviselők közt

Berlinből jelentik: A városi vasút két részeg utas be a vasuti tisztviselőket egy revolverrel, a másikkal irtózatossá vérengzőbe.

Körülből újfeltájt történt a városi vasut Westend állomásán, hogy az utolsó befutott vonatot beirányították a vasuti csarnokba s akkor vették észre, hogy az egyik kocsiban egy utas alszik. Az alkalmazottak felrúzták álmából, mire az éktelen dühbe jött. A nagy lármára az állomásfőnök és több vasuti hivatalnok odafutott. A rabbi utas szájából csak egy dől a pálinkaszag s olyan ittas volt, hogy nem is tudott magáról, végül is revolvert rántott elő és vesztültülvöldözött.

Az állomásfőnök holtan rogyott össze, egy másik vasuti tisztviselőt több golyó talált és a szerencsétlen ember sebei halálosak. A vérengző utas most futásnak eredt, a tisztviselők utána vetették magukat s még akkor sem hagyták abba az üldözést, mikor a részeg utas többször lövöldözött hátrafelé. Még három vasuti alkalmazottat találtak el a golyók, míg sikerült a részeg embert egy vasuti kocsihoz, ahova bemekült, ártalmatlanná tenni. Akkorára már rendőrök is jöttek, de mielőtt megkötözheték volna, újból elcsúszott revolverét és egy vasuti munkást leterített. Végre ártalmatlanná tették és bevitték a rendőrségre, ahol megállapították, hogy Klein Mátyásnak hívják a foglalkozására nézve mechanikus. Körülből ugyanabban az időben a földalatti vasut Westend állomásán egy kocsisvezető felszólított egy munkáskülsejű utast, hogy szálljon ki, mert utközben részegségében sértegette az utasokat. A részeg ember nem engedelmelkedett, mire több vasuti alkalmazott lépett be a kocsihoz, hogy erőszakkal eltávolítsák. Az ittas utas kést rántott elő és egy vasutitisztviselőt mellbeszart. Elkor az utasok rávetették magukat és izekre akarták tépni, úgy hogy a rendőröknek kellett a közönség kezéből kimenteni a vérengzőt.

MAGYAR HIRLAP

ISSUED EVERY TUESDAY AND FRIDAY
Address - C/o: 501 LARNED ST., cor. 1st St., Detroit, Mich.
Publisher: {Féder Antal}
Editor: {Márk Béla}

Artatlan mumus

HINDENBURG tábornagnak a német köztársaság elnöke...
történet megválasztása...
tekinthető világtörténelmi...
összetétel...
történet megválasztása...
tekinthető világtörténelmi...
összetétel...

Veszedelemet a világképre...
Hindenburgnak a hatalom élére...
kerülése legfeljebb csak...
esetben jelentene, ha a német...
parlamentben is a császárpártiak...
militaristák lennének...
többségben. Persze nem lehet...
teljesen, hogy erre kísérletet is...
tesznek, s Hindenburggal a...
végül feloszlatják a birodalmi...
gyűlést; de egész biztos, hogy...
a köztársasági pártok új...
ból, s talán még nagyobb...
többségre tesznek szert. Azt...
pedig Hindenburg aligha...
kérdezték meg, hogy parlament...
nélkül, diktátorként kormányozzon.

A beszélő film

Már régóta töreksenek arra, hogy a mozgóképekben ne csak lásson a közönség, hanem hogy a cselekvő művészek hangját is hallani lehessen. Eleinte arra gondoltak, hogy a művész beszédét gramofonban fogják fel és a kép lepergésekor egyidejűleg a gramofont is megszólaltatják. De csakhamar rájöttek arra, hogy a megoldásnak ez a módja nem jó. Ugyanis egyrészt maga a gramofon még tökéletlen, nem adja vissza a művész beszédének minden árnyalatát, másrészt pedig nagyon bajos a kép lepergését gramofonnal pontosan egyidejűleg tenni. Már pedig ha a cselekvés és a megfelelő beszéd nem pontosan egyidejűleg, a színpadi hatás nem következhet be. A gramofonnal kombinált filmet tehát el kellett ejteni.

Most már tehát látjuk, hogy a feladat első részét hogyan oldják meg, miképpen válik a beszéd részegyelemből részegység. Ez az elektronos részegyelemből olyan minimális, hogy ezzel nem lehetne fényhatást létesíteni; azért ezt a részegyelemből a minimális áramot, itt is megerősítik. És pedig 100,000-szeresre erősítik. Következő feladat az elektronos részegyelemből fényre való átalakítása. Erre is új készüléket, az úgynevezett ultrafrekvencia-lámpát használnak. Ez egy nemes gázzal (nemes gáz például argon, kripton, helium, stb.) töltött üvegszál, melyben a gáz fényvisszaverője igen érzékenyen hat a villamos részegyelemből fényre való átalakítására, úgyhogy a lámpa fényerőssége a villamos részegyelemből való átalakításra igen érzékenyen reagál. Ennek ellenére változik, tehát mondhatjuk, hogy a beszéd hű képét mutatja a lámpa fényerősségének ritmikus változása. A lámpa fénye hat a filmre; minél erősebb a lámpa fénye, annál intenzívebb a fotografiai hatás, vagyis annál átlátszóbb lesz a filmen az a hely, amely a lámpa előtt elvonult. Így tehát a beszéd ritmikusán megváltozik a filmen az a hely, amely a lámpa előtt elvonult. Így tehát a beszéd ritmikusán megváltozik a filmen az a hely, amely a lámpa előtt elvonult.

pa fénye hat a filmre; minél erősebb a lámpa fénye, annál intenzívebb a fotografiai hatás, vagyis annál átlátszóbb lesz a filmen az a hely, amely a lámpa előtt elvonult. Így tehát a beszéd ritmikusán megváltozik a filmen az a hely, amely a lámpa előtt elvonult. Így tehát a beszéd ritmikusán megváltozik a filmen az a hely, amely a lámpa előtt elvonult.

fény változásait. Ez az újfajta cella alapjában egy katódszál, olyanféle, aminőről előbb szóltunk; de a katódszál alkálalját, melyből az anódhoz repülnek az elektronok és az ionok és pedig annál erősebben, minél erősebb fényhatás éri. Az elektronok és ionok repülése tehát híven követi a fényhatást és így magának a beszédnek ritmusa, az elektronos részegyelemből hű képei lesznek a hang által létesített levegőrezgéseknek. Ezeket az elektronos részegyelemből tetemesen felerősítve becsatják a hangosan szóló telefonba. Maga ez a telefon is a speciális célra megalkotott olyan, hogy a terem meynyezetén minyáért 3-4 darabot helyeznek el és mindegyik csak egy bizonyos terjedelmű hangskálát ad vissza. Az eddig megejtett kísérletek sokat ígérnek és igazolják, hogy ezen az úton még sok eredményt lesz elérhető.

Dr. M. E. KOHN
RENDELŐ ÓRÁK:
d. u. 1-3-ig, este 7-9-ig
IRODA: CEDAR 1890
LAKÁS: LAFAYETTE 3778

FODOR DEZSŐ
Órhazi képzettségű
ÓRÁS-ÉS ÉKSZERÉSZ
8124 W. JEFFERSON AVE.

Dr. GÁLDONYI LÁSZLÓ
IRODA: CEDAR 1890
LAKÁS: LAFAYETTE 3778

KURUTZ ÁRPÁD
GYGYED ÉS JOGTANÁCSOS
IRODAI:
Down Town-i iroda:
431 Griswold St., Room No. 37
Campus Bldg.
A delrayi iroda címe:
832 WEST END AVENUE.
Phone: Main 1355-Cedar 0425

MAGYAR TEMETKEZÉSI
VÁLLALAT ÉS KOPORSÓ
BAKTÁR
Biczó és Társa
8027 West Jefferson Avenue,
Detroit, Michigan
Telefon Cedar 175.

DELRAY
Insurance Agency
15 erős biztosító társaság
képviseleje, melyek biztosan
megvédik ügyfeleinket
TUZ, ELET, BALESET AU-
TOMOBIL, ÚVEA, BETÉTES
BIZTOSÍTÁS
9005 West Jefferson Avenue
Peninsular Bank Building
CEDAR 378.

MAGYAR KÖZJEGYZŐI HIVATAL
HAJÓSGYÉK
HIRSCHFELD BROTHERS
7724 W. JEFFERSON AVE.,
DELRAY, Detroit, Mich.

Detroiti egyedüli
MAGYAR FOGORVOS
Dr. H. W. Kohn
RENDELŐ ÓRÁK: Reggel 9 óráig
esté 8 óráig.
8100 W. JEFFERSON AVE. PHONE: CEDAR 1890.

Vevőt szerezni
A kirakat az a célt szolgálja, hogy a sétálóknak megfogja a szemét, felkeltse figyelmét az üzlet iránt és kényszerítse arra, hogy előbb utóbb betérjen az üzletbe és vegyen valamit. Nem mindenki, aki megáll és nézelődik az üzlet előtt, fog bemenni és venni valamit. De az bizonyos, hogy ha egy kirakat előtt egy óra leforgása alatt megáll ötven ember nézelődni, oda több ember fog bemenni vásárolni, mint amelyik kirakat előtt ugyanannyi idő alatt csak 25 ember áll meg. Az, hogy a kirakat előtt 50, vagy 25 ember álljon meg gránkint, kizárólagosan világítás kérdése. A kísérletek megállapították, hogy 200 ember áll meg egy olyan üzlet előtt, melynek kirakata 15 gyertyafény erősségű égővel volt megvilágítva, 40 gyertyafényrel egy óra alatt már 244 ember állott meg, és 100 gyertyafényrel 284. Mi ingyen tanácsot adunk kirakatvilágítási ügyekben.
A Detroit Edison Co.
HIVJA FEL MAIN 4300
(KÉRJE AZ ELADÁSI OSZTÁLYT)
FŐIRODA
STATE ÉS WASHINGTON STREET.
FIKOK:
1522 E. Jefferson Ave., near 15 Ford Ave., Highland Park,
Dickerson. Tel.: Blk. 3998 near Woodward. Tel.: Hem 5250
821 Grand River Ave., near 2008 So. Campus Ave., Ham-
Vancouver. Tel.: Gar. 9008. tramck, near Norwalk. Tel.:
Empire 4100
9630 Michigan Ave., near 2000 Second Ave., near Grand
Junction. Tel.: Walnut 1998. River. Tel.: Main 4200.
1810 Grand River Ave., Cor. Polk. - Tel.: Redford 91.

A DELRAY-I HOLGYEK
RENDELKEZÉSÉRE ALLOK
MARY BEAUTY SHOP
8101 WEST JEFFERSON AVE.
Telefon: Cedar 3488.
Marcelling - Waving - Curling
Manicuring

Dr. M. GÁLDONYI
SEBESZ ÉS SZOLÁSZ-MESTER
7862 W. JEFFERSON AVE.
Peoples State bank (Köbánk)
épületében.
Rendelő Telefon: CEDAR 0968
Lakás Telefon: CEDAR 3400

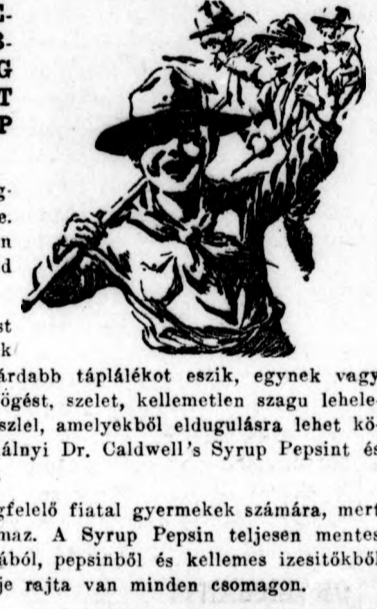
Stone Henrik
GYGYED ÉS JOGTANÁCSOS
IRODAI:
315 Lightner Building,
a fővárosi színház mellett
242 LAFAYETTE BOULEVARD.
IRODAI ÓRÁK:
Reggel 8 óráig délután 5-8-ig.
A West Side-i irodában:
Telefon: CAMILLAC 0978
3028 GREEN AVENUE.
A West Side-i irodában:

DR. STEINBERGER JENŐ
a budapesti Szt. Rókus
kórház volt orvosa
7916 W. JEFFERSON AVE.
a László szivarüzlet felett
rendelő
TELEFON: CEDAR 3255.

KISS EMIL
BANKHÁZA
A Magyar Királyi
Postatakarékpénztár
képviseleje
AZ Amerikai Egyesült
Államok területén
UJ CIMUNK
FOURTH AVE. at 9th ST.
NEW YORK
ALAPITVA 25 EV ELŐTT

A GYENGE BÉBIK ERŐS
EMBEREKKÉ FEJLŐDNEK

FIGYELJE MEG, HOGY MELYIK ÉTELEK A LEGJOBBAK. SZÜNTESSE MEG GYORSAN AZ ELDUGULÁST DR. CALDWELL'S SYRUP PEPYSINJÉVEL.
A SZÜLŐKNEK nem kell kétségbe esniük, ha egy bébi gyenge. A siker gyakran egy jelentéktelen változásban múlik a rendszer étrendjében vagy azon kívül. Figyelje az étrendet, az emésztést és székletét. Két-három székletnek kell naponta lennie és amit szilárdabb táplálékot eszik, egynegy vagy kétfelét. Ha kevesebb van és bűzös, szel, kellemetlen szagú lehet. Ez általában olyan tüneteket észlel, amelyekből eldugulásra lehet következtetni, adjon egy fél teáskanálányi Dr. Caldwell's Syrup Pepsint és azonnal reménykedjen a gyermek egészséges lesz.



Vannak emberek, akik nagyon helyesen előbb ki akarják próbálni, mielőtt egy orvoshoz mennének. Vágja ki ezen a szelvényen, csatolja hozzá nevét és címét és küldje el a címre: PEPSIN SYRUP COMPANY, Monticello, Illinois és ingyen próbát fog kapni Dr. Caldwell Syrup Pepsinből. Ne mellékeljen pénzt vagy bélyeget, mi azt ingyen küldjük, egészséggel állandóvá tegye.

A főzés nem mindig volt élvezet

Nem is sok idővel ezelőtt annyit jelentett, hogy naposszat a forró tűzhely mellett állni, fát és szenet hordozni rengeteg ideig. Manapság — hála a gáznak — a meleg mindig készen van és rövid idő alatt meg lehet mindent főzni. Az ön házat felszerelni gázzal és meg egy négyedmillió háztartást sok időbe, munkába és egy több, mint 2000 emberből álló organizációba került. Több mint 1376 mile gázcsövet fektetett le a Detroit City Gas Co. Detroit városában. Azonkívül öt nagy telepen fejlesztettek gázt. E telepeken évente több, mint 250,000 tonna szenet égetnek el és tizenhétmillió gallon gázt és rengeteg mellékterméket állítanak elő. Naponta egy vonatnyi rakomány megy ki és be telepeikön. Így lehetséges csak az, hogy ön jó kiszolgálást kapjon.

A hangot villamos rezgés a telefonjainkban a mikrofon segítségével változtatják. De a mikrofon a beszélő film céljaira nem felel meg. Hiszen már a rádió-produkcióknál sem alkalmazható teljes eredménnyel, pedig ott is az első dolog, hogy a hangot elektronos rezgésé változtassák. A mikrofonnak ugyanis az a hibája, hogy nem minden hangrezgést ad vissza egyformán. A telefonnál ez nem nagy baj, mert a beszédet úgyis megértjük, ha egyes hangok eltorzulnak, ha egyes hangok erősebbek, mint mások, de az ének, vagy a művészi előadás sokat szenvedne, majdnem teljesen élvezhetetlen lenne. A feltalálók tehát a mikrofon helyett az úgynevezett "kathodofon" szerkesztették meg. Ez olyan készülék, amelyben a katódról az anódhoz elektronok és ionok repülnek, úgy mint a rádiótechnikában ismert katódoszál. Ha már most az anód lemezére rábeszélünk, akkor a levegőhullámok az anódlamezre rezgésbe hozzák (ugy mint a telefonálásnál a mikrofon lemezét) és a rezgésbe jött anód visszahat az elektronok és ionok áramlására, vagy távolodik a katódtól, az elektronok áramlása erősebb, vagy gyengébb lesz, a áramlás erősége tehát a beszédnek megfelelően jön létre, az elektronos rezgés olyan hű képe lesz a beszédnek, mint például a fognagyméretre bevéődő hullámosságok.

DETROIT CITY GAS CO.

Józsanság

SZÁZEZER dollárjába került az Egyesült Államok igazságszolgálatának az a nagy büntetés, amelyet a washingtoni szenátus egyik sokat kellemtelenkedő tagja, Wheeler szenátor ellen, saját államban, indított a mondatnyi Wheeler szenátorra, hogy négyezer dollárt kapott egy olajérdekességű kifizetésért. — Négyezer dollár! Még borralónak is nevésegesen csekély jutalom, milliók üzletkének. De hát nem az összeg a fontos, hanem az "erkölcs". Ha sikerül Wheeler szenátort elítélni, akkor a kormány egy nagyon kellemtelen ellenzéki képviselőtől szabadulhat meg, — s az országot számlálhatatlan milliókól megrábló olajpanaszoktól nyugodtan alhatnak ezentúl. Más országban milyen óriási igazságot, néhol, vérmesebb népeknél, talán polgárháborút is okozhatnának ilyen botrányok. Itt azonban az embereket sokkal jobban érdeklik most a base-ball eredmények. És talán így van ez jól. Mennyivel józannebb az olajgyenge-kormányra nézve. Nem fog ugyan megbukni, mert hiszen a demokrácia e klasszikus hazájában a minisztereket nem olyan könnyű a nép képviselőinek felelősségre vonniok, és elűzniök, mint mondjuk, az angol királyságban; de nagyon kellemtelen lesz.

Érthető tehát az a nagy lármája és buzgalom, amivel a közel jövőben tartandó washingtoni büntetvények készülnék a szövetségi hatóságok. Azt akarják rábizonyítani Wheeler szenátorra, hogy négyezer dollárt kapott egy olajérdekességű kifizetésért. — Négyezer dollár! Még borralónak is nevésegesen csekély jutalom, milliók üzletkének. De hát nem az összeg a fontos, hanem az "erkölcs". Ha sikerül Wheeler szenátort elítélni, akkor a kormány egy nagyon kellemtelen ellenzéki képviselőtől szabadulhat meg, — s az országot számlálhatatlan milliókól megrábló olajpanaszoktól nyugodtan alhatnak ezentúl. Más országban milyen óriási igazságot, néhol, vérmesebb népeknél, talán polgárháborút is okozhatnának ilyen botrányok. Itt azonban az embereket sokkal jobban érdeklik most a base-ball eredmények. És talán így van ez jól. Mennyivel józannebb az olajgyenge-kormányra nézve. Nem fog ugyan megbukni, mert hiszen a demokrácia e klasszikus hazájában a minisztereket nem olyan könnyű a nép képviselőinek felelősségre vonniok, és elűzniök, mint mondjuk, az angol királyságban; de nagyon kellemtelen lesz.



GYANUS ESET

Egy hat láb magas, fiatal 20 éves leányt, Helen Hartot, tartóztatott le a detroiti rendőrség, azzal vádolva, hogy bizonyos rablásokban, melyeket Charles Richards és George Brown követtek el — aktív szerepet játszott.

A leány tiltakozik a gyanu árnyéka ellen és védekezése igazán meggyőző, úgy, hogy érthetetlennek látszik a rendőrség fura magatartása az ügyben. A leány védekezésében előadta, hogy ő nem lehet tolvaj, mert szülei haláláig Detroitban laktak és ő is itt született. Másodszor pedig az a hely, amit a rövidlátó rendőrök lakásának néztek, ahol a lopott holmi nagy tömegre ráakadtak, valójában nem az igazi lakása, hanem csak véletlenül tartózkodott ott és nem tudja megérteni, hogyan kerülhetett a rengeteg holmi arra a tisztességes helyre. Az igazi lakásának címét azonban, különös óvatosságból nem hajlandó elárulni a szende leányzó. Bevallotta, hogy a két rablóval szoros barátságot tartott fenn, de kijelentette, hogy fogalma sem volt, milyen mesterségből tartják el magukat. A nála talált revolverről megmagyarázta, hogy az újságokban olvasott rablások izgatták fel annyira, hogy állandóan revolverrel szokott járni, nehogy készületlenül találja egy ilyen kinos kaland.

A tulbuzó rendőrség azonban nem adott hitelt a leány napnál világosabb fejtegetéseinek és egyenlőre, további intézkedésig fogva tartják.

KÜLÖNÖS ÁLARC

Dudley Garrison, detroiti fiatalember gyakran találkozott Miss Laura Cantoval, akit sokszor vitt ki sétakocsizásra. Kétszer állt meg pontosan ugyanazon a helyen Garrison kocsija, a Chandler Avenue közelében. Ilyenkor a férfi nagyon izgatottan viselkedett, folyton az óráját nézte, majd rövid idő múlva elhajtott. Mult este az eset megismétlődött, azzal a különbséggel, hogy a várakozó autót megtámadta egy revolveres bandita, akinek az arca "beauty clay" vel teljesen felismerhetetlenné volt mázolvva. Ezt a szert masszásznál szokták használni nők és férfiak egyaránt és alkalommal azonban nagyon jó szolgálatot tett, mert a bandita kiltét nem lehetett megállapítani.

A rablás jó eredménnyel járt, mert a zsákmány értéke meghaladja a kétezer dollárt. Az értékek nagy többsége, a készpénz és egy 1500 dolláros gyűrű, a leány tulajdona volt, míg a felfútt a rabló, csak értéktelen óráját vette el.

A leány kísérőjét feljelentette a rendőrségen, mert alaposan gyanúja, hogy része van a rablásban. Más ugyanis nem tudhatta, mennyi pénze van és milyen értékes a gyűrűje, azonkívül gyanus az is, hogy háromszor egymásután ugyanarra a helyre vezetett. Valószínűleg már régebben végre akarta hajtani einkosáival Garrison a rablást, de valami közbejött és így kétszer nem sikerült a dolog. Garrisont egyenlőre tartóztatják és majd a későbbi nyomozás fogja megállapítani, volt-e része a rablás elkövetésében.

BIRKOZÓ BAJNOKOK MÉRKŐZÉSE DELRAYBEN

Most már egészen bizonyos, hogy amire régen várnak a Delrayben élő magyarok — a sokat emlegetett birkozóverseny — tényleg valóságosá válik.

Nagybetűs hirdetések adják tudtunk, hogy május hó 8-án, pénteken este 8 óra 15 perckor, pontos kezdéssel, a Delray Theatertben (Kis Színház) a városi hatóságok engedélyével és felügyelete mellett, nagyszabású birkozóverseny lesz, melyen egy egész sereg birkozó bajnok fogja erejét összemérni, hogy az elsőség kérdését eldöntsék és biztosak vagyunk arról, hogy az itt élő magyarság színtülig meg fogja tölteni a színházat ezért a ritka látványosságért.

Értesülésünk szerint 4 pár birkozó fog a nemes küzdelemben részt venni és minden verseny a végső győzelemig fog menni. A verseny résztvevői a legjobb erőkből vannak összeválogatva, akik nemcsak erő, hanem ügyesség dolgában is messze kíválnak az átlag birkozók közül. Nagy várakozással néz a közönség a két nehézsúlyú birkozó, Tony Smigel és J. J. Blessington mérkőzése elé, mert mindkettő nemcsak igen nagy erejű, hanem nagy tudású birkozó is és közöttük, most fog eldőlni az elsőség kérdése. A ki valaha birkozással foglalkozott, bizonyára ismeri Alie Husane tőrök birkozó nevét, ki jelenleg a világ könnyűsúlyú birkozó bajnoka. Husane a súlyához képest, hihetetlen erővel rendelkezik, melyhez villámgyors mozgás és alapos tudás járul, úgy hogy ellenfeleinek, Joe Williamsnak, az olasz bajnoknak, ugyancsak ki kell tennie magáért, ha a büszke világ bajnokja ki címet a maga részére akarja megszerezni.

Külön érdekessége lesz a versenynek a magyar bajnokok részvétele. Az egyik magyar birkozó, Adam Weissmüller, természetű születésű fiú, akit itt Amerikában már sok mérkőzésben vett részt és óriási erejével és maeska ügyességével minden küzdelemből győztesen került ki. Nehány héttel ezelőtt egész Amerikát meglepetés érte, mikor a magyar Weissmüller erős és gyors küzdelem után 18 perc alatt legyőzte az eddigi középsúlyú világ bajnokot, Steve Graffot és ezzel a világ legkiválóbb birkozójának sorába lépett. Most azonban nekünk is alkalmunk lesz ennek a nagyszerű magyar fiúnak fölényes munkájában gyönyörködni és ez a tény már maga is sok száz embert fog a versenyre vonzani. A birkozóverseny másik magyar résztvevője, Mészáros Zsigmond, akit a magyarság körében számosan ismernek és aki éveken keresztül Michigan állam legjobb magyar birkozója volt. Mészáros ellenfele a jelenlegi michigani középsúlyú bajnok, Benjamin Stefanski, lengyel fiú lesz, aki eddig még szintén győztesen, mi mégis abban reménykedünk, hogy talán ez alkalommal a küzdelemből a magyar fiú fog győztesen kikerülni.

A verseny komolysága felett a városi birkozó szövetség kiküldöttje fog ellenőrzést gyakorolni, ami biztossá teszi, hogy nem fél-birkozásokról lesz szó. Tekintettel a nagy érdeklődésre, mely az egész városban megnyilvánul, ajánlatos, hogy minden magyar idejében gondoskodjék a jegyről, nehogy erről a ritka eseményről elmaradjon.

CSALÓ DETEKTIV

Tizenhárom év előtt ment férjhez Mrs. Mary Eckenrod és főleg azért választotta Dilas Eckenrodot életfársul, mert férje völgyenykorában azt mondta az asszonynak, hogy az Egyesült Államok detektívje. A házasság alatt kiderült, hogy a férj hazudott, mert csak magándetektívje volt egy ügynőségnek és még ott is

failernek bizonyult, úgy, hogy hamarosan elbocsájtották. Az asszonynak volt egy beauty shop-ja, ebből tartotta fenn magát a kis család, de a férfi nem volt meglegedve a helyzetével. Nem elég, hogy semmi nem jártul hozzá a háztartás költségeihez, hanem állandóan verte a feleségét és minden alkalmat felhasználta arra, hogy kellemetlenkedjen. A nő türt, szenvedett, míg végül a férje "kölesönként" tőle egy nagyobb összeget, azzal, hogy bizonyos üzleti ügyek elintézésére Floridába kell utaznia. A pénzt megkapta, elutazott és azóta nem került vissza. Három év elmúltával, az asszony gyanut fogott és sokalni kezdte az üzleti tárgyalásokat. A dolognak az lett a vége, hogy az időközben visszakért férj ellen felesége beadta a válpépet. A férj pedig kijelentette, hogy felesége előadásából egy szó sem igaz, hiszen krónikus házagsági miatt szokta mindig elverni az asszonyt.

SZABÓ KÁROLY DETROITBAN

Szeretettel, amelyet érznek a Nemzetközi Biblia-Tanulók Detroit magyarságához, rendeznek oly előadásokat, melyek a köznépvárat elősegíteni törekednek minden pénzérték nélkül. Erre a célra tehetséges szónokokat alkalmaznak, akik kielégítik a legmagasabb igényeket is, az igazság ismertetése terén. Csak az elmúlt vasárnap tartott Kocsis György, new yoriki kitűnő szónok oly előadást, amely megelégedést szült a legkritikusabb szívből és sokáig emlékeztében fog maradni.

Következőleg Szabó Károly (előzőleg Kolozsvárról) jelenleg New Yorkból, tesz látogatást körünkben, akinek nagy tapasztalata és Bibliái ismerete a legjobb Bibliái fejtegetés sorába osztályozza őt. Előadását a jövő vasárnap, május hó 3-án, délután 3 órakor tartja a Solvay Hall nagytermében, amelyre ezáltal meghívunk mindenkit valláskülömbőség nélkül. Témája: "A föld három világa!" Szereti-e ön az igazságot? Ha igen, akkor nem mulasztja el ezen előadást, amely kizárólag a közérdeket szolgálja s így tehát az ön érdekét is!

ÚJ MAGYAR ÜZLET

A delray-i magyar üzletek száma szaporodott eggyel. A magyarok, de különösen a nők nagy hiányát érezték Delrayben egy jó, magyar beauty shop-nak és sokan mentek be a városba, ha szükségük volt valami hajmunka, vagy manikűrözés elvégzésére. Ezen a hiányon segít az újonnan megnyitott, magyar vezetés alatt álló "MARY BEAUTY SHOP", mely a legmodernebbül van felszerelve és a legkényesebb igényeket is könnyen ki tudja elégíteni. Minden e szakmába való munkát, nagy szakértelemmel végeznek, éppen úgy, mint benn a városban, azzal a különbséggel, hogy itt az árak lényegesen olcsóbbak, mint bárhol másutt.

A MAGYAR KLUB KABARÉJA

Vasárnap este tartotta a Hungarian American Club megkeletésében, ötletekben bővelkedő, nagyszerűen sikerült, táncos egybekötött kabaréestélyét. A közönség zűfolásig megtöltötte a klub hatalmas termét és sokan maradtak jegy nélkül, mert a rendezőség ügyelt arra, hogy a táncoló párok ne legyenek túlságosan összezűfolva.

Klein Szerá elms konferélsa után megkezdődött az első szám, Királyhegyi Pál ez alkalomra készült egyfelvonásosa: "Pénzküldési ügyben jöttem". A darabot végigkacagta a közönség, ami főleg a szereplők érdeme volt. A pénzküldő "body" szerepében hivatásos színészeket is megszűgyenítőben jött Morán Ferenc. Maszkja,

minden mozdulata, minden szava, harsogó nevetést váltott ki a közönségből. Boross Géza volt a magyar bankár. Könnyű szerepe volt, mert a magánéletben is, ugyanazt esinálja, amit játszott. Fox Juliska, mint szerető, tökéletes volt. Dr. Hönig nagyon ügyes volt a hajnövesztőszert ügynök szerepében. Steiner Pál, mint üvegsemm ügynök brilliózott.

Ezután Dr. Gáldonyi Miklósné adott elő egy szellemes angol monológot, abszolút biztonság, ügyesen, tehetségesen. A cigányzenés, csókos, forrólevegőjű bál levegőjét változta a színpadra és megéredt, nagy sikert aratott.

Kertner Irénke, holland, indiai táncot lejtett és egy bájos angol verset szavalt, nagyon te-

hetségesen. Fox Juliska, a zongoraművész szerepében is tökéletes volt, mert magán számát meg kellett ismételnie, a számnál nem akartó taps kényszerítő hatása alatt.

A "Sötét szoba" című egyfelvonásos dráma főszerepében Vágó Oszkár komoly színészi tehetségét bizonyította be. Nagyszerűen játszotta meg az uri betörő szerepét, tudott főllynyes betörő, szerelmes hős és brutális, szerelme éhes férfi lenni, egy rövid kis darab keretében, ami nehéz színészi munka. Balkányi Antal cletűhien játszotta az öreg szerelmes férjét, Hubay kedves, meleg szerető volt, Grósz Margit a női főszerepben adta tehetségét legjavát.

Az aktuális strófákat Dr.

Hönig Andorné kísérte zongorán. A jólsikerült est rendezését Dr. Gáldonyi Miklóst illeti dicséretet, aki rengeteg fáradozást az ügy érdekében.

Előadás után tánc következett és a közönség csak a hajnali órákban kezdett hazaszállingózni.

GYILKOSSÁG VASVILLÁVAL

A biharmegyei Sárrétudvari községben Váradi Lajos vasvillával megölte szolgálóadóját, özv. Bagdi Imrénét. Valószínűleg nebulógyilkosságról van szó, mert az áldozat lakásából semmiféle értéktárgy nem hiányzik.

SOK FENYEGETŐ LEVELET KAP AZ ELNÖK

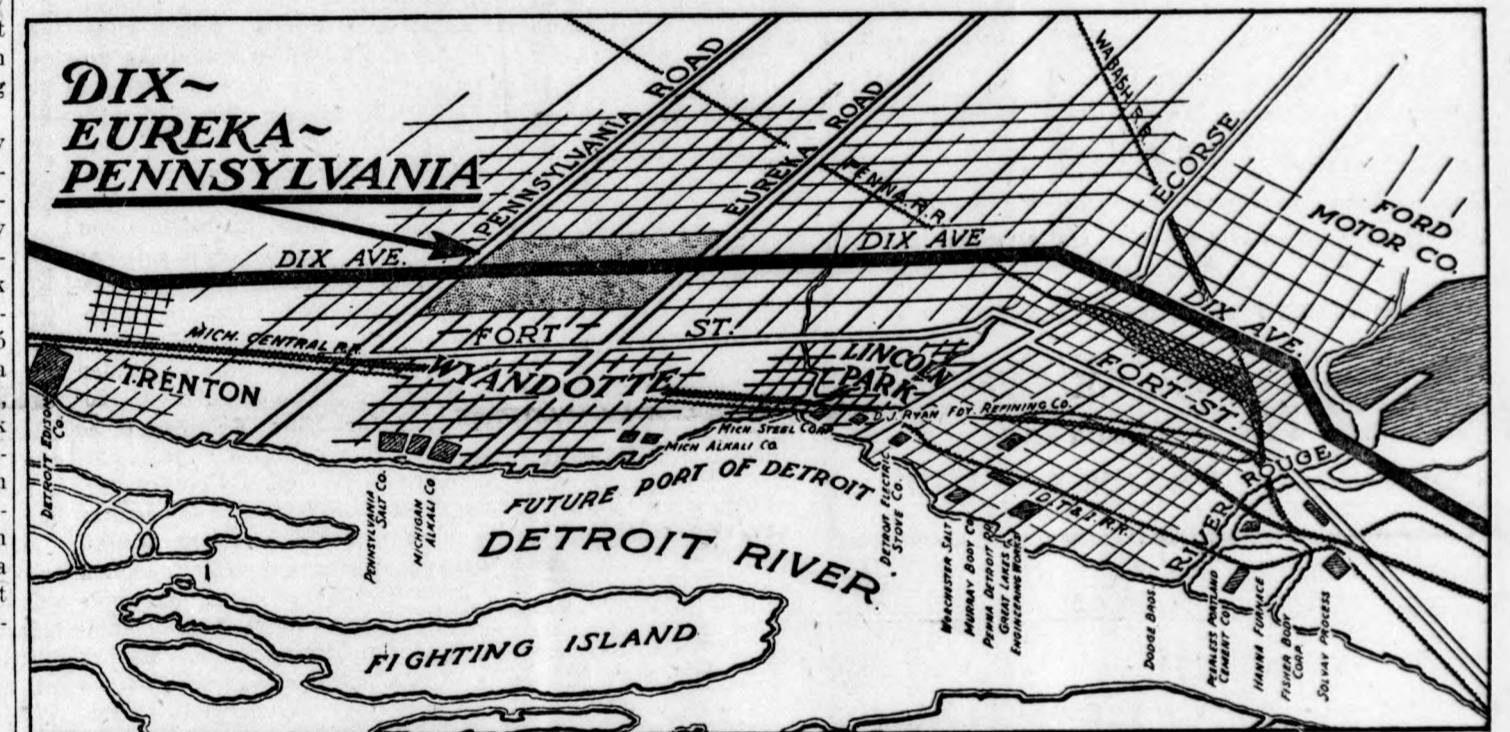
Washingtoni jelentés szerint az elnök kabinetirodájában hetenként átlagban legalább egy tucat olyan levelet bontanak fel, melyek nyilvánvalóan hibbant agyveleju emberektől származnak, s amelyek többnyire halálos fenyegetéseket tartalmaznak. Persze a fenyegető levelek csaknem kivétel nélkül névtelenek vagy álnév alatt írótak, s nagyon nehéz az írótakat kinyomozni. Néha azonban sikerült egyet-egyet elcsipni. Így most az oklahomai Tulsa fogtak el egy embert a szövetségi titkos rendőrség emberei, akinek a nevét azonban nem közlik.

ÜGYNÖKÖK:

A West oldalon vannak most a legértékesebb telkek Detroitban. A Dix Avenuen levő telkekről a legmegbízhatóbb real estate emberek kijelentették, hogy a legtöbbet érő birtokok a West oldalon. A DIX-EUREKA-Pennsylvania Subdivision a mai napon megnyit és a legtöbb lehetőséget ajánlja fel az ügynőknek és VEVŐKNEK egyaránt. Nézzé meg a térképet és jöjjen el.

A DIX-EUREKA-PENNSYLVANIA

Subdivision Megnyitása



Miért választotta Ford a West oldalt?

Henry Ford bizalma Detroit West oldalában behízonosodott akkor, mikor felépítette hatalmas telepet River Rougeban. Ford River Rouge-i telepe nem csak nagyobb, mint a Highland Park-i, hanem olyan nagy, mint Highland Park városa. És most kérdezzé meg önmagától, miért választotta Henry Ford a West oldalt a jelenlegi és jövőbeli ipari központnak?

Detroit természetes "GATEWAY"-JA

Közismert tény, hogy a West oldal ma és a jövőben természetes "GATEWAY"-ja Detroitnak. A West oldal irányítja, földrajzi fekvésénél fogva, Detroit ipari életét, vonata és hajón és mindemellett szól, hogy a jövőben Detroit West oldala hatalmas ipari fellendülésnek indul. Ez az oka annak, hogy Ford a West oldalt választotta és a 60,000 munkás, Ford rougei telepén. Ezért tetszett meg a West oldal a \$40,000,000 Pennsylvania R. R. társaságnak. Ezért tetszett meg a West oldal a \$25,000,000 Edison társaságnak. Ezért tetszett meg a West oldal sok száz más ipari érdekeltségnek is.

Tartozik ezzel önmagának és családjának, hogy Detroit növekedésére bizza vagyona növekedését. Az árak, mindennel együtt megkapóan olcsók. — Irjon részletes felsorolásért és ha kívánja megküldjük a Dix-Eureka-Pennsylvania terület részletes, pontos térképét.—Telefonon is felhívhatja vagy menjen el személyesen erre a címre:

D. KLEIN REAL ESTATE IRODAJA 7915 W. Jefferson Ave.—Telefon Cedar 4077

Nagy jövője van a DIXNEK

A West oldal felvirágztatásában nagy szerepe lesz a Dix Avenuenek, amit "WEST SIDE WOODWARD"-nak neveznek. A DIX-High-Waterloo Highway között a Dixnek van a legjobb fekvése. És a Dix Avenue a legegységesebb ut a Ford Rouge telephéz és a legegységesebb ut a West Side-hez. A térképen látható a Dix Avenue egyenesen megy végig a Dix-Eureka-Pennsylvania Subdivisionon. Ez igazolja azt a feltevést, hogy a Dix-Eureka-Pennsylvania Subdivisionon levő telkek értéke sokszorososan emelkedni fog az ipar fejlődésével.

A térképen pontosan látható minden

Tanulmányozza a fenti térképet, ez mindent megmagyaráz Önnek. Megmutatja a Ford Rouge Plant helyét. Megmutatja a Dix Avenuet. Megmutatja a Dix-Eureka-Pennsylvania Subdivision előnyeit. Tanulmányozza a térképet figyelmesen, aztán hajtson ki az Eureka Roadra és nézze meg maga a területet. Ügynökök lesznek a telepen egész vasárnap. Üzleti és magánjellegű csekély lefizetés mellett kaphatók. A többi havi részletekben törleszthető.

The Look-Mattimore Co. FŐIRODA: 919 MAJESTIC BLDG. FÜKIRODA: Eureka Road at Dix Ave. Telefonok: 0377 — Cadillac — 3284

Balkányi FÉNYKÉPÉSZETI MŰTERME 8014 W. Jefferson DETROIT, MICH.

Dr. Herbert Havas Leo MAGYAR FŐORVOS Peninsular Bank épület Hívatalos órák: D. e. 9-11-ig délután 2-3-ig, este 6-8-ig.

BARÁTOKAT SZERZŐ NAGY ELADÁS A BOSTON STORE-ban A barátság nagyon fontos valami az üzleti életben. Ön mindig azt fogja tapasztalni nálunk, hogy az udvariasságot tartjuk állandóan szem előtt, hogy az ön barátságát és pártfogását egyformán nagybecsüljük. Ezen a héten eladásra kerülnek azok a dolgok, amikre önnek igazán szükség van. Selyem ujdonságok, ruhák, csipkék, ágyneműk, takarók, párnák, alsóruhák, négy darabból álló fiuruhák, férfi ruhák és divatcikkek, tavaszi kabátok, női és gyerekruhák. Kifizetődik, ha a BOSTON STORE-ban vásárol, amely üzletnek sok ezer barátja van EZEN A HÉTEN KÜLÖNLEGESSÉGEK! Függönyök és Drapériák \$1.49 értékű SELVEM DRAPÉRIÁK, három különböző formában, most csak 98c \$5.75 ÉRTÉKŰ FÜGGÖNYÖK MOST CSAK \$4.98 \$4.50 ÉRTÉKŰ FÜGGÖNYÖK, MOST CSAK \$3.25 \$1.95 ÉRTÉKŰ FÜGGÖNYÖK, MOST CSAK \$1.25 \$1.25 ÉRTÉKŰ FÜGGÖNYÖK, MOST CSAK 98c ANGOL "BROADCLOTH" RUHÁK! Most érkeztek New Yorkból, minden nagyságban, gyönyörű színekben, most csak \$3.75 Boston Dept. Store 8148-8160 WEST JEFFERSON AVE., a Sloan Street sarkán.

# Detroiti Magyar Krónika

## Egyházi-Egyleti-Társadalmi hírek

### A Ref. Független Egyház Hírei

Közi: Nt. Kovács Mihály, lelkész.

**Istentiszteletek:** — Minden vasárnap reggel 10 órakor rendes istentisztelet a Thaddeus és a West End sarkon lévő templomunkban. Ielkészi hivatal: 8028 Thaddeus St.

**Kögyűlés.** — Vasárnap, azaz május hó 3-án, a délelőtti istentisztelet után a templomban rendkívüli kögyűlés lesz. Kérjük a tárgy fontosságára való tekintettel az egyháztalálkozásoknál nagyobb számban való megjelenését.

**Adakozások.** — Az egyház közszükségeire a következő adományok tettek: Papp Lajosné (Mrs. Skapinyák kollektív)

tálásával) \$2. Pinkoczy Zsigmond és családja \$6. Korláth Károly \$1 egyháztalálkozói díj címén.

**Keresztelések.** — Az elmúlt vasárnap kereszteltetett Pinkoczy Zsigmond és neje Király Amália leánygyermeké Olga Matilda. Keresztelői Papp István és neje Papp Róza. Továbbá Tóth Péter és neje Tóth Eszter fiúgyermeké Károly Sándor. Keresztelői Rácz Sándor és Vasvári Juliska.

**Negyedévi számadás.** — Az egyháztalálkozás április 24-én tartott ülésén felülvizsgálta és jóváhagyta a pénztárnok által a következő életről és hűsítő iratokról gondoskodnak. A zenét ifj. Szilágyi Kálmán híres zenekara szolgálta. Belepódi 50 cent. Mindenkit szívesen lát a rendezőség.

### A BIBLIA TANULÓK KÖRÉBŐL

Szépszámu közönség volt együtt a Solvay Hallban az elmúlt vasárnap, a Biblia-tanulók által tartott előadásban, mely alkalommal KOCSIS GYÖRGY, az egyesület központ-titkára szónokolt. A hallgató közönség komoly figyelemmel ajándékozta meg a szónokot előadása egész idején. Témája az "örvendetes felszabadulás" volt, amelynek ismertetését azal a kérdéssel kezdte, hogy mi az emberiség végohaja? A többiek között a következőket mondotta: Hogy az emberiség végohaja, Béke! Szabadság! Testvérség! — hogy az emberiség parábi hangyámunka ahhoz képest, hogy mindezeket önére jöböl megvalósítsa. Hiányzik az erkölcsei erő főleg, hogy ezeket érvényre emelje. Az egyesület szilárdítást eskis érzelmozgató testvér egység teremtheti meg. Amíg a világon minden érdektalálkozás veszedelmet hoz, az örök béke megszilárdításáról nem lehet szó. A felszabadulás is csak akkor válhat az emberiségnek igazán javára, ha megszilárdult erkölcs támogatja s aminthogy ez még nem létezik jelenleg az embereknél, a felszabadulás a züllésre vezet. Szükséges, hogy az emberek eszelekedetneik az akarat elve egyttal alapelve legyen az isteni törvénynek is. Radikális, vérszomjas eszme nem nevelhet az emberek fiából békeköveteiket. Enélkül pedig az örök béke üres eszme. Az erőszak uralom az alattvalókat önkénytelül függő jószágokká aljasítja. A tilalmak köteleire futni az embereket, s újabb forradalmak szüleménye. Amely ország vagy nemzet, megtagadja az emberi erkölcsnek Istentől adott alapját, az olyan nem soká állhat meg a létezés szinpadán. Az igaz társadalom épületének Istent törvénye kell képezze alapját.

**A Női Egyesület bálja.** — A Női Egyesület most vasárnap, azaz május 3-án, este 7 órai kezdettel a basementben nagyszabású virágball rendez, az egyház pénztára javára. Kintűnő ételekről és hűsítő italokról gondoskodnak. A zenét ifj. Szilágyi Kálmán híres zenekara szolgálta. Belepódi 50 cent. Mindenkit szívesen lát a rendezőség.

### EGY KIS FIUT SZÉT-MARCANGOLTAK A MALACOK

A Keeskemét melletti Jakab-szálláspusztán, Gere László tanárján a gazda két éves kisfiát kivitték a tanya előtti tisztásra, hogy őrizze a malacokat. A kisfiu játékból zavarni kezdte a malacokat, azok megriadtak, nekirontottak és harapdálni keztek. Mire sikoltozására a házbeliek odaszaladtak, akorra az állatok teljesen szétmarcangolták a kisgyereket. Balfülnék nagy részét leharapták, balkezén a gyűrűs és mutatóujját leszakították, karján és kezefején pedig számos harapástól erőd sebet ejtettek. A fiut kórházba szállították. Nem biznak felépülésében.

### Magyarországba

Nagyszerű harmadik osztályú oda-vissza utazás Magyarországra. Utiköltség Budapestig \$192.50—\$204.50.

**JÓ ÚTSÁGI!** Az Egyesült Államok egyik törvénye megengedi, hogy körülbelül 777 évre terjedő látogatást teheszen hazánkban és visszatérhessen az Egyesült Államokba anélkül, hogy a kvóták-törvény alá esne. A mi fényes, országi hajóink, beleértve a MAJESTIC, a világ legnagyobb hajóit, az OLYMPIC, LAFLETT, FITTS, BUROH, stb. hajókat, gyors utazást biztosítanak Cherbourg, vagy Antwerpenbe. Minden héten indul néhány hajó. Az összes harmadik osztályú utazók száma, kettő, négy és hat személyre kalkulálva lesznek elhelyezve. Kényelem, kitűnő konyha és figyelmes bánásmód.

**WHITE STAR LINE RED STAR LINE**  
Majestic, Blag, Detroit, Mich.  
A. BOLLÉ & FIA,  
7832 West Jefferson Ave.  
J. DUSCHINSZKY,  
7800 West Jefferson Avenue.  
HIRSCHFELD BROS.,  
7724 West Jefferson Avenue.

**Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-bar**

### A CSALÓ ARISZTOKRATA

Bécsből jelentik: A rendőrség Horky Rudolf birkozó bajnok lakásán letartóztatta Valerian Borosdin volt orosz gárdatisztet, aki igen közeli rokonságban van az orosz Galic hercegi családdal, továbbá Éliás Mantzker orosz kereskedőt. Borosdin és Mantzker március 29 óta laktak ebben a lakásban bejelentetlenül. Abban a pillanatban tartóztatták le őket, amikor egy Singer Adolf nevű budapesti kereskedőtől 50 millió magyar koronát akartak kicsalni közül, hogy nekik sikerült egy külön eljárás segítségével bármely bankjegyből pontos és hű másolatot készíteni. Találtak a lakásukon egy elegáns bőröndöt, amelyben üvegek voltak különböző állítólagos vegyi folyadékokkal, amelyek ezt a manipulációt állításuk szerint el tudták végezni.

A rendőrség megállapította és később letartóztatottak maguk is beismerték, hogy az egész csalás szemfényvesztés; a borítékban már eredetileg is el volt helyezve egy letehető tiszta bankjegy. A két szélhámos hosszabb ideig Budapestben is tartózkodott, ahol a Metropol-kávéházban megismerkedtek egy Strassberger Gábor nevű kereskedővel, és mutatta azután be nekik Singert.

Isten országában minden alattvalót külön-külön szerződés fog kötni Krisztushoz és ennek előfeltétele engedelmesség és őnzetlen szeretetgyakorlása lesz Isten és embertársai iránt. Kettő között mindenkinek választania kell. A szónok azt is mondotta, hogy az emberiség örvendetes felszabadulásának időpontja, az 1925-ik esztendővel megkezdődött és hogy az Izrael nemzet Palesztinába való visszatéréstével Isten országa bevetődött a földön. Az emberiség restitúciója nemokára megkezdődik. Hogy milliók élnek már most az emberek között, akik életben lesznek és szemtanúi lesznek az emberiség legesodálatosabb látványosságának, az örök béke biradalma megalapulásának és nem fognak meghalni soha.

### Magyarországba

Nagyszerű harmadik osztályú oda-vissza utazás Magyarországra. Utiköltség Budapestig \$192.50—\$204.50.

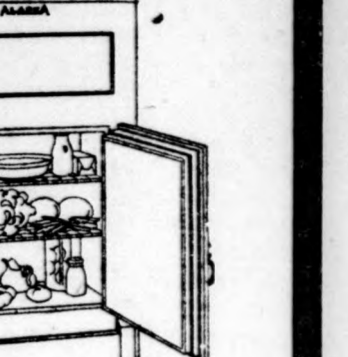
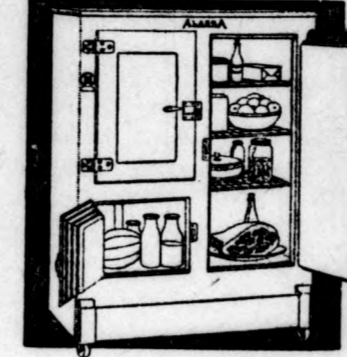
**JÓ ÚTSÁGI!** Az Egyesült Államok egyik törvénye megengedi, hogy körülbelül 777 évre terjedő látogatást teheszen hazánkban és visszatérhessen az Egyesült Államokba anélkül, hogy a kvóták-törvény alá esne. A mi fényes, országi hajóink, beleértve a MAJESTIC, a világ legnagyobb hajóit, az OLYMPIC, LAFLETT, FITTS, BUROH, stb. hajókat, gyors utazást biztosítanak Cherbourg, vagy Antwerpenbe. Minden héten indul néhány hajó. Az összes harmadik osztályú utazók száma, kettő, négy és hat személyre kalkulálva lesznek elhelyezve. Kényelem, kitűnő konyha és figyelmes bánásmód.

**WHITE STAR LINE RED STAR LINE**  
Majestic, Blag, Detroit, Mich.  
A. BOLLÉ & FIA,  
7832 West Jefferson Ave.  
J. DUSCHINSZKY,  
7800 West Jefferson Avenue.  
HIRSCHFELD BROS.,  
7724 West Jefferson Avenue.

**Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-bar**

# ELÉRKEZETT A TAVASZ

Ilyenkor van itt az ideje annak, hogy néhány új darab butorral frissítse fel a készletét. Biztosan néhány szönyegre is szüksége van. Jöjjen be hozzánk, érdeklődjön rendkívül olcsó áraink és kedvező fizetési feltételeink iránt.



Raktáron tartunk finom "ARM-STRONG" LINOLEUMOKAT, kitűnő anyagból.

"ALASKA" parafával bélelt, felülnyitó JÉGSZERKÉNY, kedvezményes árban.

EGY NAPOT NYER, HA DELRAYBEN VÁSÁROL

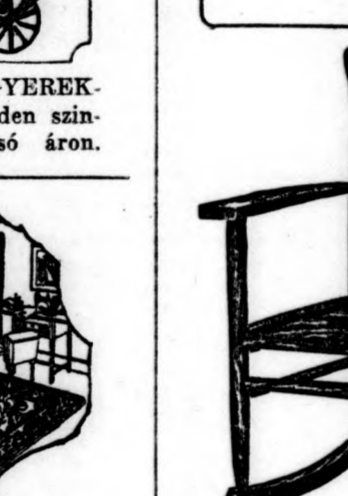
HINTASZÉKEK aranyozott, mahagoni, fa-üléssel és bőrből.

Kitűnő jégszerkény minden nagyságban. Eredeti "ALASKA" parafával bélelt.

Nagy választék GYEREK-KOCSIKBAN. Minden színben kapható, olcsó árban.

"ARMSTRONG" LINOLEUM minden nagyságban és minőségben

EBÉDLŐSZÉKEK Aranyozott, bőr és fa-üléssel.



EBÉDLŐSZÉKEK Aranyozott, bőr és fa-üléssel.

"ARMSTRONG" LINOLEUM minden nagyságban és minőségben

HINTASZÉKEK aranyozott, mahagoni, fa-üléssel és bőrből.

EBÉDLŐSZÉKEK Aranyozott, bőr és fa-üléssel.

**GUNSBERG BROTHERS** — 8015--19 —  
W. JEFFERSON AVE.

**ÁRVERÉS! BUTOROK!**  
SZOMBATON, 1925 MÁJUS 2-ÁN  
DÉLUTÁN 2 ÉS ESTE 7 ÓRAKOR  
**RIVER ROUGE FURNITURE COMPANY**  
10290 WEST JEFFERSON AVE.  
Az árverésen eladásra kerülnek nagy mennyiségben BUTOROK, SZÖNYEGEK és egyéb berendezési tárgyak  
Tisztelettel meghívjuk Önt is erre a nagyszabású ÁRVERÉSRE,  
ahol megveheti az ebédő, háló, előszoba berendezését, butorokat, szönyegeket, az Ön által megszáított áron.  
NE FELEJTSE EL A NAPOT ÉS A NEVET:  
**RIVER ROUGE FURNITURE COMPANY**  
10290 WEST JEFFERSON AVE.  
SZOMBATON, 1925 MÁJUS HÓ 2-IKAN!

**THE BATHS OF ARETHUSA**  
VILÁGHIRŰ KÉNES FÜRDŐ  
**M. Feldman J. Feldman**  
TULAJDONOSOK  
Szobák, heti 8 dollártól feljebb. — Az egyedüli magyar fürdő a városban. — Udvarias kiszolgálás. — Gyakorított, megbízható személyzet  
**BIZTOSAN ÉS GYORSAN GYÓGYITJA A KÖVETKEZŐ BETEGSÉGEKET:**  
Reuma, borbajok, májbajok, paralysis, epilepszia, neuralgia, hisztéria, idült alkoholizmus, vitus tánc, emésztési zavarok, krónikus fejfájás  
**The Baths of Arethusa**  
A VILLAGOS MEGÁLLÓVAL SZEMBEN  
MOUNT CLEMENS, MICH.

**KISS and SON MARKET**  
SAJÁT VÁGÓHID ÉS VIRSLI GYÁR  
8301 W. Jefferson Avenue  
TELEFON: CEDAR 0736

Friss Háj, fontja	17½c	Friss Disznó Sódar, fontja	19c
Füstölt Sódar, fontja	19c	Disznó Köröm, fontja	10c
Perzelt Sódar, fontja	20c	Disznó Vese, fontja	13c
Perzelt Karaj, fontja	27c	Szalonna Zsirnák, fontja	19c
Perzelt Oldalas, fontja	24c	Perzelt Bacon, fontja	28c

HAZAI MÓDON KÉSZÜLT KOLBÁSZ ÉS VIRSLI-FÉLÉK EGYEDÜLI GYÁRTÁSI HELYE. — PERZSELT ÉS FORRÁZOTT SERTÉS — EGÉSZBEN VAGY FÉLBE — KAPHATÓ.

**NGL NORTH GERMAN LLOYD**  
VISSZATÉRŐ JEGY melyen leszállított áron MAGYARORSZÁGBA, BERLIN KEREKÉNYÉBŐL csak harmadik osztály.

Arak, akik 10 hónapon belül jönnek vissza, minden nehézség nélkül bejuthatnak az országba

32 Broadway, New York, vagy bármelyik helyi ügynöknek.

Megállapítást nyert, hogy a két szélhámost a berlini rendőrség közi, mert Berlinben is különböző szélhámosokat követtek el. Borosdin valamikor gárdatiszt volt, 1890-ben nemokára otthagya feleiségét. Valamivel több Lettországon német fogságba is került, Königsbergbe jutott, majd innen Berlinbe és Párisba ment. A legutóbbi időben Ausztriában és Magyarországon próbálták valutazületekkel boldogulni.

ajtot bevágták maguk mögött, a soffőr tülkölt, a gép, amilyen hirtelen jött, olyan hirtelen el is robogott.

Az egész nem tartott talán még tíz másodpercig sem. A járókelők nyugodtan folytatták útjukat, mit sem vettek észre s figyelmesek csak akkor lettek, amikor Márta kétségbeesett sikoltással, kitért karokkal rohant az eltűnő automobil után.

— Mi ez? — kérdezte valaki. — Mozi-felvétel?

Az autót már el is nyelte a távol, Márta megállt, tehetetlenül, riadt és tétova tekintettel körülnézett, aztán összeroskadott, a nénye karjaiba hullt.

Csak a szállóban tért magához, nagy sokára. Az ágya mellett a diakonissza ült. A szomszédaszobában a szolgáló bögött. A folyosóról egy érdes, mély férfihang beszéde hallatszott be.

A fiatal asszony felemelte viaszszárga arcát a párnákról és eszelősen mormolta: — A hang... a telefonbéli hang... Összeszedte minden erejét, felállt és a butorokba fogódzkodva, az ajtó felé vándorolt. A nénye már feltépte az ajtó szárnyát s ki akart rohanni. De a küszöbön a pincérel találta szemben magát, aki egy levelet tartott a kezében.

— Ebben ap erében hozták, — jelentette. — Választ nem várnak rá.

adom. S te tudod, hogy nem tréfálok. Ezért hát gyere vissza minél hamarabb Mártuskám. Minden meg van bocsátva. Hidd el: ez a legokosabb, amit tehetsz.

Vár hűsleges

DIETHERED."

Ez állott a levélben.

Márta kezéből kihullt a levél. Egy percig zavaros tekintettel meredt maga elé, mint aki nem tudja, hogy tulajdonképpen mi is történt vele? Azután hirtelen kiegyenesedett. Halálosan sápadt volt s alig állt a lábán, de azért lázas sietséggel kapkodta magára a kabátját, a fátylát s a kalapját.

— Hová készülsz? — kérdezte riadtan a nénye.

— A gyermekeimhez! — felelte.

A hangja szenvedélyes volt, vad, elkese-redett.

— De hiszen már nincsenek Berlinben... — Kell, hogy legyen Berlinben egy hely, ahol az embernek igazságot s védelmet szolgáltatnak. Oda akarok menni!

Hévesen fölrántotta a folyosóra vezető ajtót.

— Márta vigyázz! Többre vállalkozol, mint amennyit elbírsz! Nagyon nyomoruságos állapotban vagy már most is. Ne feszítsed végsőkig a hurot, mert elpattan. Kimélned kell magadat. Pihenj le egy kssé.

Az asszony fölnevetett.

KISHIRDETÉSEK

Down Town

Tól kapnátó a Magyar Hirlap?

Metropolitan News Stand, Woodward és Monroe sarkán... Dun News Stand, Shelby és Michigan sarkán... Bagley News Stand, Woodward és Monroe sarkán... Triangle News Stand, Michigan és Griswold sarkán... Family Theater Stand, A Family Theater előtt a Woodwardon... Stag News Stand, Farmer és Monroe sarkán.

Munkát nyer nő

Leányt vagy asszonyt keresek általános házimunkára, Mrs. Rubenstein, 8629 Dearborn Ave. (M. 1, 5, 8)

Leány általános házimunkára felvételt, Mrs. M. Starr, 1127 Edison Ave., a Hamilton mellett. (M. 1)

Asszony felvételtik restaurántra, (szasztáskákra), 829 West End Ave., Duschinsky Restaurant, az emeleten. (M. 1)

Keresek fiatal nőt házimunkára, 31 100 tud. Wohl Brothers, West End Market, 18th Street, West End Market. (A 28, M. 1)

RESTAURANTI munkában gyakorlott leány kiszolgálásra felvételtik, jó fizetés. Angolul kell tudni. 124 S. HARBROUGH Telefon: Cedar 5133.

Munkát nyer férfi

Ugyanok keresetnek, akik betegségek és szerencsétlenség elleni biztosítási kötvényeket hajlandók árulni. Könnyű eladni, mert erős a társaság és jók a feltételek. Harmadik hónap "accident" és nyelvételekkel betegbiztosítás. Nagy juttatás, érdeklődést reggelente 9-10 óra között Mr. Venturi, 540 West Jefferson Avenue, Delray. (M. 1, 5, 8, 12, 15, 19, 22, 26)

Két központi-munkás, azonnal felvételtik, akik hajlandók Flint, Michiganben dolgozni. Csak gyakorlottak jelentkezzenek. Flint Sausage Works, Emil Salay tulajdonos. (M. 1)

Eladó

Egy jó állapotban lévő "Ford Sedan" kocsi, betegség miatt eladó. Érdeklődjen vasárnap dé. c. 10-12 óra között a 8081 Waverly Avenue-n, Fazekas Imrénél. (M. 1)

Jó forgalmu borbelyüzlet, olcsón eladó. Biztos megfizetést nyújt. 157 Leigh St. Portland St. sarkán. A 28, M. 1

DETROITBAN a magyar nyelvű forgalmazás részben egy három szobás BORBELYÜZLET hazautazás miatt sűrűsége eladó. Budapest Barber Shop, 7848 West Jefferson. (M. 1)

Eladó

Füzület és mézárószület, jó forgalmu helyen eladó. 8052 Medina Street. (M. 1, 5, 8)

Jó karban lévő szalon berendezés olcsón eladó. 400 West End Ave. (M. 1, 5)

6 szobás modern ház és mellette lévő lot olcsón eladó. 9213 Champlain Ave. (M. 1)

Kiadó

Butorozott szoba jobb embernek kiadó. 8124 Thaddeus St. (M. 1)

Butorozott szobák fűdővel, jó házkiosztással, vagy anélkül, kiadó. 812 West End Ave. (M. 1)

Butorozott szoba jobb embernek kiadó. 614 South Green Ave. (M. 1)

Butorozott szoba, fűdőhasználat, fiatalok számára kiadó. 3000 South Street. (M. 1)

A WEST FORT STREET forgalmu helyen 9 szobás lakással kiadó. Nagyon alkalmas ruha, butor vagy vaskereskedésre. — Tudakozódnál lehet 8104 THADDEUS STREET.

Keresetetés

Keresem Szabó András, akinek szalonüzlete volt Fairporton. Tudásuk velem címét. M. R. 8903 Keller Street. (M. 1)

KERESÜNK

esaládokat és magánosokat, akik hajlandók lennének farmerek enkorrepa földjein dolgozni. \$23.00 akoronkint, ingyenes utazás és ingyen szerzők. Butorozott lakás ingyen. Részletekért írjon a MICHIGAN SUGAR CO.-nak B. A. HARTZ manager, Labor Department, Saginaw, Mich. Vagy jöjjen el a vasárnaponként tartandó gyűlésre. Péter Frishe, 2931 Poplar St. 3-5-ig déltán.

Bővebb felvilágosítást ad a Magyar Hirlap fiók irodája, 828 West End Ave.

Legjobb hirdetni a Magyar Hirlap-ban

6%

Első és második betáblázásra és építkezési kölcsönök SPITONK HAZAKAT LEFIZETÉSRE Real Estate és Biztosítás! FRED SZERDAHELY, KOZJEGYZO

840 CARY ST., Corner 8100 West Jefferson Avenue. Telefon: Cedar 3872.

A FRANCIA HADITENGERÉSZET VEDEKEZÉSE A HAJÓKAZÁNOK ROBBANÁSA ELLEN

A kazánok csak egy megőrzésnek, mint az emberek, s elpusztulásuk hasonlít a legsebb halálnemhez, a szívvelhűdéshez, csak hogy azt itt kazánrobbanásnak nevezik. Ez rendszerint súlyos szerencsétlenségeket szokott okozni, mert a szétröpülő kazánrészecskék a környezetben is pusztításokat idézhetnek elő. A tengeren uszó "kazánmájak"-ra is szerföltt veszedelmek ezek a robbanások, amelyek a csatahajó löporkészletének explozióját is előidézik.

A vegyészek régen rájöttek, hogy a baj oka a vízben keresendő. A kazánban történő forralás alatt a vízben oldott anyagok, ásványos alkotórészek, a melyek közös néven sóknak lehet nevezni, kiválnak a vízből s kő alakjában a kazán falára rakódnak. A kazánok miatt a kazán fala a tüzelés alatt egyenlőtlenül melegszik föl s ennek folyamánaképpen sokott a robbanás bekövetkezni. A tengervízzel — ezzel a sókban igen gazdag, nagyon koncentrált vízzel — történő kazántáplálásnál, sokkal nagyobb a kazánképződés veszedelem s ennek megakadályozására számos kísérletet végeztek.

A legújabbban elfogadták a Courdrier-féle védekező eljárás, amely abból áll, hogy lemmagból vizgöz hatására nyálkás emulziót csinálnak, ezt bizonyos módon megszűrlik s a kazánvízbe vezetik. Ez a megszürt anyag megvédelmezi a hajókazánt a kőképződéstől s így jelentősen megóvja a kazánok élettartamát. — A németek más uton, inkább az elektromosság segítségével akarják bizonyos feszültségű (15-20 Volt) áramkörbe kapcsolva, már eléggé biztató eredményeket is értek el a kazánképződés megakadályozása terén.

BOLLA REAL ESTATE

INGATLANFORGALMI OSZTÁLYA Saját épületben. 841 S. WEST END AVE. vagy 7332 WEST JEFFERSON DETROIT, Mich. TELEFON: CEDAR 0839

THADDEUS STREET, 10 szobás ház, széles leton, cement block, pincével, stb. Ara \$9,300, lefizetés \$1,500.

GREEN AVENUE, 6 szobás és fűdő, pince, furnace, stb. a szobák mind fűzőknek vannak, lefizetés \$2,000.00

CHATFIELD AVENUE, 6 szoba és fűdő, egész pince, furnace, stb. lefizetés \$1,500

HOME STREET, 13 szobás, 3 családos, fűdő, tolet, egész pince, stb. Ara \$8,500.

OLIVET STREET, 6 szoba és fűdő, fél pince, stb. Ara \$6,600.

RICHTER AVENUE, 5 szobás ház, fűdő, tolet. Ara \$4,000, lefizetés \$800, törlesztés \$35 kamattal együtt.

AUBURN AVENUE, 5 szobás ház, Ara \$4,000, lefizetés \$800, törlesztés csak 31 dollár.

HANFORD AVENUE, 6 szoba és fűdő, egész pince, furnace, stb. lefizetés csak \$500.

HA ÉPITENI AKAR, KERESSE FEL JOHN SPOST,

a legmegbizhatóbb építéssz, kinek irodája a 9051 Dearborn Avenuen van. 2 családos téglaház \$8,750.00 4 családos téglaház \$15,000.00 5 szobás téglaház \$4,500.00 6 szobás téglaház \$5,500.00

A KÖLCSÖNK NALAM 8 ÉV ALATT JARNAK LE, A MI MASHOL UGYANILY ÖSSZEZ LEFIZETÉSSEL 15 ÉVIG TART

(41.)

Ferency és Társa

REAL ESTATE IRODAJA 7856 WEST JEFFERSON Detroit, Mich. PHONE: CEDAR 1035

VANDERBILT AVENUE, 2 családos ház, egész pince, 2 fűdő és tolet. \$10,000. Lefizetés \$2,500.

7 SZOBÁS TEGLAHAZ, közel a Dearborn Ave.-hoz, keményfa fűtőrendszer, szalon fűtés, egész pince, Kitchin alkalom. Ara \$10,500, lefizetés \$2,000.

OLIVET ÉPÜLET a West Jeffersonon, 2 ület helyiség. Ara \$14,000, lefizetés csak \$2,000.

GREEN AVENUE, 7 szobás, emeletes ház, megfelel egy vagy két családnak. Ara \$8,700. Lefizetés \$1,700. A többi havonta.

BURDENO AVE., 6 szobás ház, nagy pince és egyéb kényelmekkel. Ara \$6,500, lefizetés \$1,500.

POST AVE., 6 szobás ház, 6 szobás pincével. Ara \$7,500, lefizetés \$1,500.

MACKIE STREET, 6 szobás ház, fél pince, tolet, világy, stb. Ara \$6,500, lefizetés \$1,500.

LYON AVENUE, 6 szobás, 6 szobás pincével, 12 szoba, fűdő, tolet, stb. Ara csak \$6,700, lefizetés \$2,000.

DEARBORN AVENUE, 9 szobás, alkalmas egy nagy vagy két kisebb családnak. Jó vétel, ha nem hiszi, nézze meg, jöjjen be irodánkba. Ara \$8,000, lefizetés \$2,000.

7 SZOBÁS HAZ a West End Avenuen, 1500 dollár lefizetéssel olcsón eladó.

7 SZOBÁS HAZ, mindennel ellátva a Fischer Body-hoz közel, 1500 dollár lefizetéssel eladó.

KÉT CSALÁDOS HAZ a Burdeno Streeten, 8 szoba, Ara 6,200 dollár, 1,300 dollár lefizetés.

5 SZOBÁS HAZ teljes pincével, a Burdeno Streeten, 1,500 dollár lefizetéssel.

KÉT CSALÁDOS HAZ, teljes pince, 10 szoba, 2 fűdő, központi fűtés, a Cotterell Avenuen.

6 SZOBÁS HAZ, a Lyon-on, pincével, 1500 dollár lefizetés.

3 CSALÁDOS HAZ, összesen 13 szoba, pince, garage, Ara 10,500 dollár, 2,500 dollár lefizetés.

4 CSALÁDOS HAZ a Thaddeus-on, Ara 10,000 dollár, lefizetés 3,000 dollár.

KÉT CSALÁDOS ház, teljes pince, 2 furnace, 12 szoba, 2 fűdő, burkolt utca, egy block a Fort Streetől, 3000 dollár késszpénzzel könnyű törlesztés mellett olcsón megvehető.

VANDERBILTEN, 6 szobás ház, fűdő, tolet és más egyéb felszereléssel ellátva. Ara \$7,200, lefizetés \$2,000.

A KADAMACHER AVE., egy het szobás ház, ellátva egész pincével és furnacal, fűdő, tolet, stb. Ara \$6,900 lefizetés \$1,500.

POST AVENUE, 2 családos és 11 szobás ház, pince, két fűdő, toletok, stb. 2000 dollár lefizetéssel megvehető.

GARAGE

Szakértői javításokat bármilyen autón, merekelt áron elállalok, ugyisintén Batery töltés és javítás. Baktáron vannak új Bateryk, melyet olcsón és jóállás mellett adunk.

DELRAY GARAGE SVENDOR ES HORVATH 820 CARY STREET Telefon: CEDAR 0471.

KULACS GÁSPAR

Detroy legjobbj VILLANYSZERELŐJE 8640 DEARBORN AVENUE Phone Cedar 3126

Kérjen tőlem költségtérítést, mielőtt bárkit megbíz a bevezetéssel.

DRÓTNELKÜLI TELEFON és KELLÉKEK KAPHATÓK Villanyservert 7 havi lefizetésre állítalunk.

Kreutzer-szonáta

REGÉNY Irta Gróf Tolsztoj Leo

A zene behatása alatt valóság-gal vélem érezni azt, amit nem érek, megtehetheti azt, amire nem vagyok képes. Azt hiszem, a zene épp úgy hat mint az ásitás vagy a nevetés: nem vagyok álmos, de azért ásitok, hogyha mást ásitani látok: ok nélkül nevetek, hogyha mást nevetni hallok. A zene abba a lelki állapotba ragad el, amelyben az volt, aki ezt a zenedarábot megírta. Lelkem összevegyül az övével és érzésről-érezésre követem őt.

Miért van ne? nem tudom, de az, aki a Kreutzer-szonátát megírta, Beethoven, nagyon jól tudta, hogy miért volt egy bizonyos lelki állapotban, amely bizonyos eseményekre kész-tette és ez az oka annak, hogy őrá nézve volt értelme, de én-rám nézve semmi, de semmi értelme sine! És ez az oka annak, hogy a zene eredmény nélkül való izgatottságot idéz elő. Tegyük fel, hogy a zenekar egy katonai indulót játszik. A katoná az induló hangjai mellett ütemben lép és a zene betöltötte rendeltetését. A zenekar egy táncdarábot játszik; bevezetem a táncot és azzal a zenekar betöltötte rendeltetését. A templomban misét énekelnek, meggyógnak és a zene ismét betöltötte rendeltetését. De az a másik zene izgatottságot idéz elő és amit az embernek tennie kellene, az nem áll-módjában az izgatottságban és ezért oly veszedelmes a zene, ezért oly borzasztó a hatása.

Kínában a zene a kormány szabaddalma és így kellene lenni mindenütt. Szabad-e megengedni, hogy akarki hipnotizáljon annyit embert és aztán azt tegye velük, ami neki tetszik és különösen, hogy a hipnotizáló a legelső jött-ment, erkölestelen egyén legyen! Ez borzasztó hatalmas egy nem tudom kiesodának kezében.

Lehetséges-e például ezt a Kreutzer-szonátát, különösen az első presztót — és van még igen sok más hasonló darab — szalonokban, melyen kivágott ruhában ülő hölgyek előtt eljátszani, a zeneművet befejezni, megtapsolni és aztán más darabot kezdeni?

Ezeket a dolgokat csupán bizonyos fontos alkalmaknál lenne szabad előjátszani, oly esetekben, amidőn a zene karakterének megfelelő bizonyos helyzetet akarunk előidézni. De valamely érzést előidézni, amely nem felel meg sem az időnek, sem a helyzetnek és amely semmiképp sem elgíthető ki, lehetetlen hogy veszedelmesen hasson.

Különösen énrám borzasztóan hatott ez a darab. Azt lehetett volna hinni, hogy új érzések, új képességek támadtak bennem, amelyeket azelőtt nem ismertem. Ah, igen ez így van... nem úgy, ahogyan eddig elgílt láttam és éreztem." Ime, így kell "lenni" — gondoltam magamban.

Mi volt az az új, amit ily módon megtudtam? erről nem adtam magamnak számot, de ennek a határozatlan állapotnak tudata szinte boldoggá tett. Ebben az állapotban a féltékenységek nem voltak többé helye. Az embereket egészen más világításban láttam. Ez a zene elragadott oly világba, amelyben a féltékenység ismeretlen volt. A féltékenység és azok az érzések, amelyek azt előidézték, oly haszontalanságnak látszottak nekem, amelyekre csak csak gondolni sem volt érdemes.

Eme presztó után az andante és végül a gyenge finálé következett. Aztán a vendégek későre még egy Ernst-féle előjátékot játszottak. Ezek is elragadó voltak, de tizedrészes anynyi benyomást se tettek rám mint az első darab. Könnyűnek jövedvűnek éreztem magamat egész este.

Ami fölöttébb, még sohasem láttam öt ilyenek. Láttam ragyogó szemű, fenséges arcú férfiszereplőket, megdöbbentő és boldog mosolyát, miután a zene véget ért; mindezt láttam, de nem tulajdonítottam neki nagyobb fontosságot, azt hívtam, hogy ő ugyan-azt érzi, amit én, hogy ő benne úgy, miként énbenem, mintegy ködbe burkolva, új érzések támadnak. Majdnem az egész este nem éreztem féltékenységet.

Két nap múlva el kellett volna utaznom a zensztvígyűlésre és ez okból Truchaseszki, midőn bucsút vett tőlem és elvitt hangjegyeit, azt a kértette tette hozzá, hogy mikor tértek vissza, mert, ugymond, el akar tőlünk bucsúzni, mielőtt Moszkvát elhagyja.

Ebből azt következtettem, hogy lehetetlenek velli távollétemben hazamba előjüni és ennek nagyon örültem. Miután nekem nem lehetett előbb visszatermenem, semmint ő Moszkvát elhagyja, azt hittem, hogy nem látjuk egymást viszont és véglegesen bucsút vettünk egymástól. Első ízben szeritottam meg kezét igazán élvezettel és köszönetet mondtam neki azért a gyönyörűt, amelyet nekünk szerzett. Nőmtől is elbűsüzt és bucsuzásuk egészen természetesnek látszott.

(Folytatjuk.)

Dr. John R. Pear FOGORVOS 7702 WEST JEFFERSON AVENUE. MAGYARUL BESZÉLÜNK RENDELŐ ÓRÁK: Déléltől 9 órától este 8 óráig

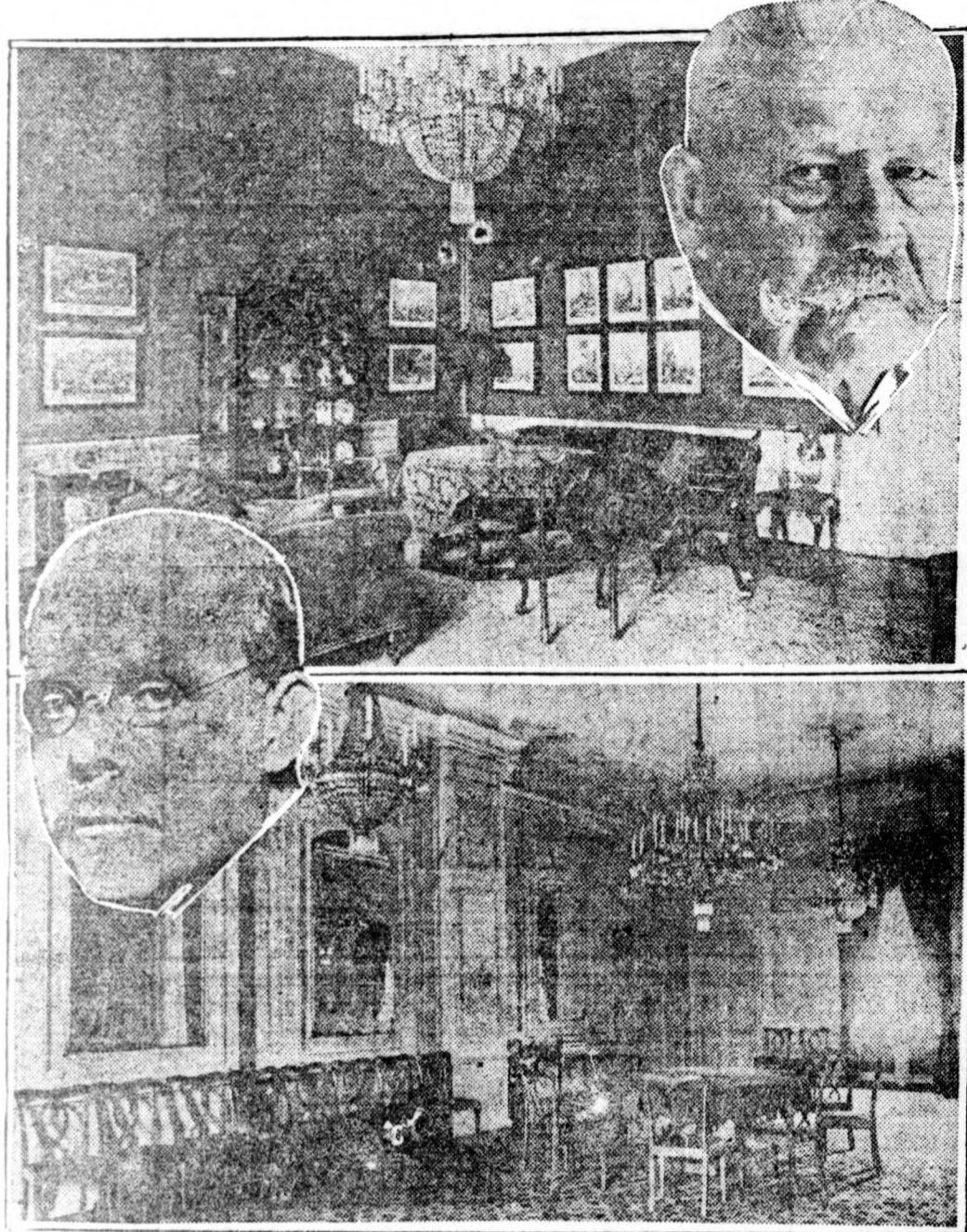
A LEGJOBBAN BERENDEZETT V A S- ÉS FESTÉKKERESKEDÉS A WEST SIDON A GEGUS TESTVÉREK ÜZLETE 8130 WEST JEFFERSON AVENUE HA BARMIEG SZOKSÉGE VAN, A LEGGYORSABBAN ÉS A LEGJUTANTOSABB ARBAN SZEREZHETI BE. PHONE: CEDAR 1184. SZABOTT AR MINDENKINEK!

Hányszor kívánta, hogy bár lenne pénze Kezden el rendszeresen, minden fizetéskor pénzt tenni a bankba. Ezzel megkezdji az utazást a függetlenség felé. THE PEOPLES STATE BANK

— Ki hozta? — Egy öregedő férfi. Már el is ment. Márta kezében reszkettett a levél, s zeme előtt táncoltak az otromba kaeskaringsok-ban végződő sorok. — Kedves Mártuska! — Óvताल! Hiába! Most edd meg, amit főtél! Már nálad különb emberekkel is elké-szültem. Két telefonbeszélgetéssel kimozdítam téged, meg a gyerekeket rejtekhelye-tekről: ehhez igazán nem kellett valami nagy művészet. Ilyesmit naponta megési-nálok, csakugy a vice kedvéért. A két kis kölyköt az autómra Seddelinbe viszem. Onnan nem mozdulhatnak ki. Efelől nyugodt lehetsz. — Már tegnap magammal akartam vinni őket. Mindent pompásan előkészítettem. De falhoz állítottál, elhittem neked, hogy a gyerekek ninesenek otthon s egy álló óráig a megtért bűnös gicces szerepét játszo-tam, csak hogy hazajövetelüket kibőjtöljem. Ostoba voltam. De mindegy. A dolgok még-is rendbe jöttek. — Most már csak arról van szó, hogy ne kövess el újabb megdondolatlanságot s ne legyen nyilvános botrány az ügyből. — Ha el akarod foglalni azt a helyet, amelyt számodra ISTEN s a Kötlességed kijelölt, gyere vissza Seddelinbe a gyerekek-

hez. Én ebben nem foglak megakadályozni. Sőt. Ohajtom, hogy ezt tedd. Én mindössze majd csak arra szoritkozom, hogy elejét vegyem egy második 'menekülésnek Egy-pomból'. — Ha azonban netalántán mégis beadnád a válópert — tudom, hogy ma már de Windtnél jártál! mindent tudok! embereim állandóan szállód kapuja előtt cirkálnak! — ugy vedd tudomásul, hogy ebben az esetben a gyerekek eltűnnek Seddelinből. Tüstént s a sohaviszontuemlátásra! Van egy sereg olyan buvóhelyem, amelynek soha nem jöbettek a nyomára. A bíróság tiszser néked ítélteti őket. Fűtyülök rá! Én nem adom ki őket s nem árulom el a rejtekhe-lyüket, ha mindjárt a nyelvem kell is leha-rapnom. — Jogom: az apa joga. épp oly szent, mint a tiéd, anyuké. Ne rabolja el tőlem senki emberfia testemet és véretem. És egyálta-lán: ne merészkedjék senki szembehelyez-kedni akaratommal! Ezt nem tűröm! S aki megkísérli, megkeserüli! — A választ, amel yelc állitalak, tehát a következő: vagy békét kötsz velem Sedde-linben, mely esetben visszakapod a gyere-keket, vagy harcha szállsz velem s akkor örökre elveszited őket. Válassz! Az első bi-rósági írka-fírka kikézésítés után Sedde-lint már üresen találod. Erre szavamot

### Uj lakót kapott a német császári palota



Hindenburg költözik be a német köztársaság elnöki lakásává degradált berlini császári palotába. Dr. Marx (baloldalt) elesett ettől a dicsőségtől.

### Európa legszebb szökei

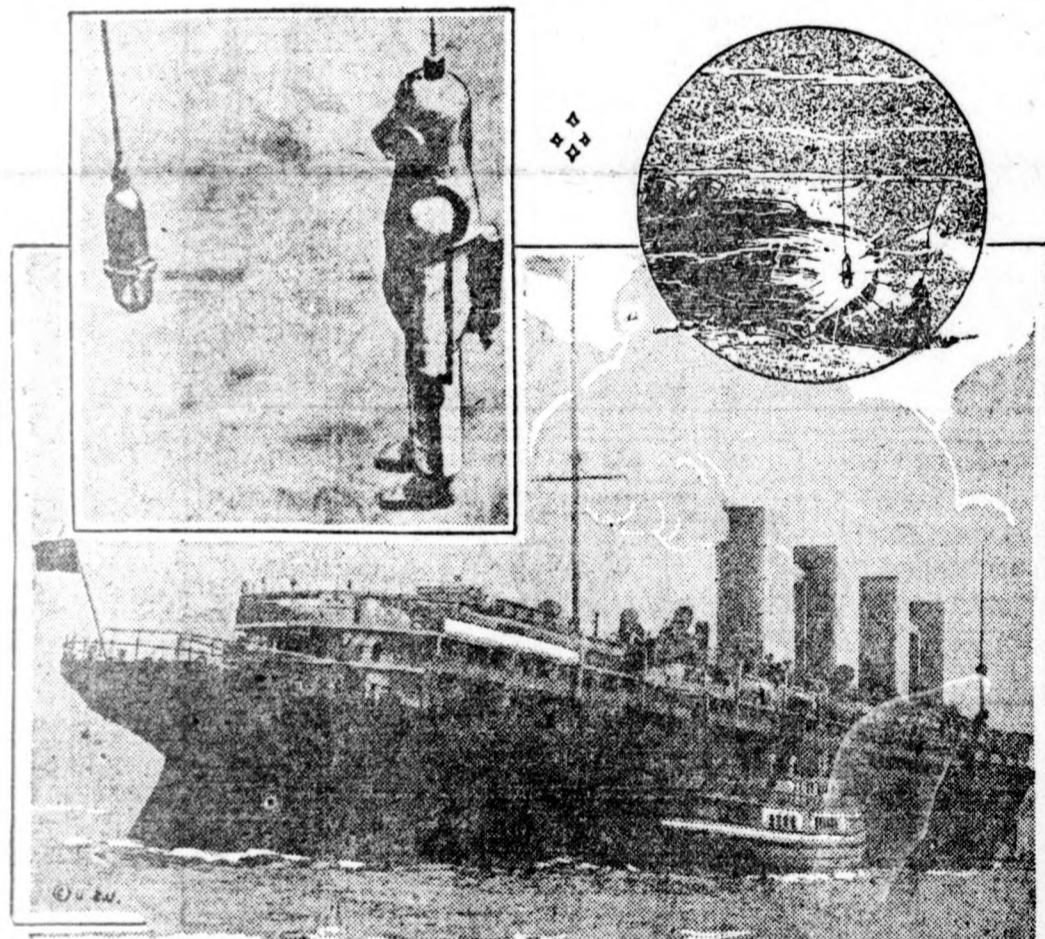


Az alsó balsarokban Vignos grófnő, állítólag magyar nő

### Henry Ford új üzletbe kezd



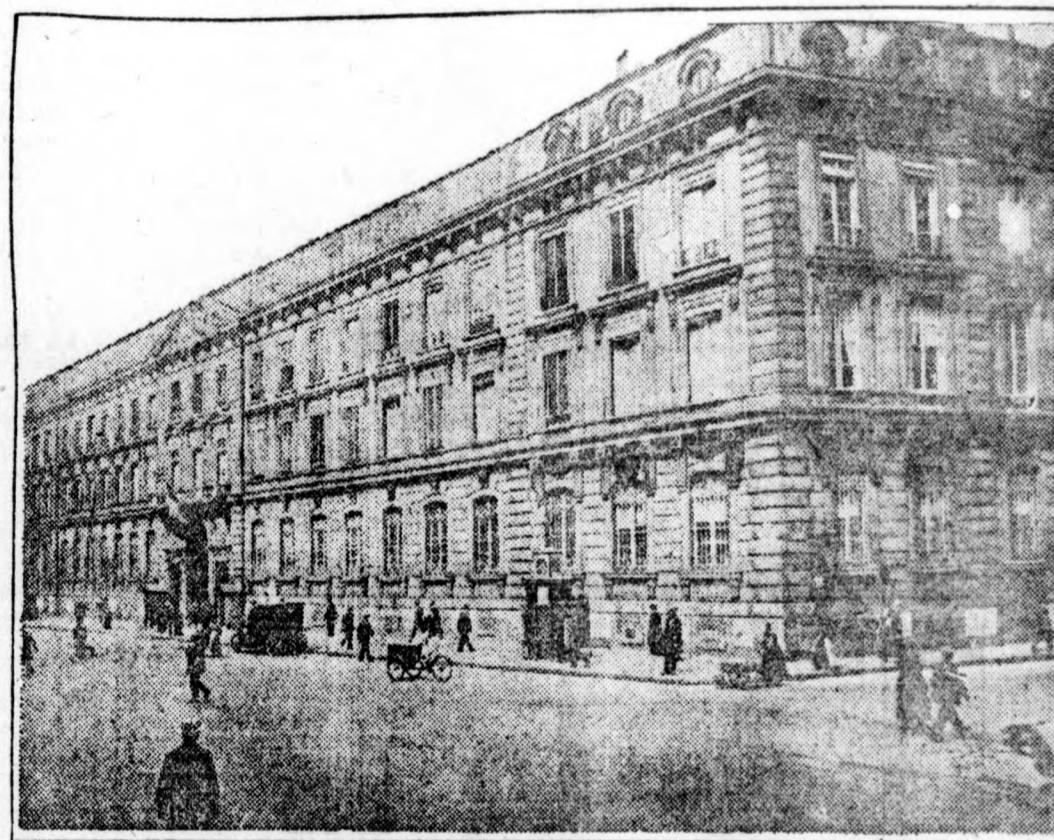
Henry Ford tömeges repülőgép és léghajógyártását tervezi. Már meg is szervezte a társaságot, képzünk a főembereit mutatja be.



Buvárokkal keresik a Lusitániával elsüllyedt kincseket.



A mozi egyik legújabb és legszebb csillagát, Miss Lylian Tashmant Edmond Lowe kaparította meg magának: jeggyűrtével.



A francia pénzügyminisztérium palotája. Attól függ Franciaország sorsa, hogy az új gáda: Caillaux, milyen "rendet" tud itt teremteni.



Amerikai régészek kiásták Babylon romjait



Ada Scott, 17 éves leány, egy 60 láb magas hídról beleugrott kétségbeesésében a Mississippifolyóba. Wm. Price 18 éves fiú utána ugrott és kimentette. Azelőtt nem ismerték egymást. Ma jegyesek. A regény folytatására vár.



Erős Uncle Sam — Sámson; a haja folyton nő; de a Bün, a Törvénytelenység erősebb nála

SAY PET, WE OUGHT TO BUY A CAR?

WHAT WITH? MY MONEY, OR YOURS?

# PERCY and his BRIDE

by H.A. MacGILL

BUT PET, I - ER - UH - ???

NO "BUTS"! I WANT A NEW HAT AND DRESS! ONLY THE OTHER DAY, MRS. YIPPS (CATTY THING) SAID TO ME "MY, JOHANNA, YOU MUST LOVE THAT HAT SINCE YOU'RE ALWAYS WEARING IT".

YES SPUGGY, I'VE GOT TO RAISE \$500! WILL YOU STAKE ME?

I'M NOT OVER PERTICULAR ABOUT TAKIN' ON SECOND MORTGAGES, BUT IF WIFEY NEEDS NEW SCENERY, SHE MUST HAVE IT I RECKON.

PERCYKINS, MY HONEYBUNCH! (SMACK) \$500! MY LITTLE WOOLY LAMB! (SMACK)

YES, LAMBKINS, I TOOK A LITTLE FLIER IN STOCKS AND CLEANED UP!

VERY CHIC?

SPECIAL SALE, SIR. \$49.28!

MADAM LOOKS MOST BECOMING, M'SIEU DOES SHE NOT? \$175!

CLASS IS THE WORD!

OH DUCKYBOY, THERE'S A SCARF JUST LIKE WHAT MRS. YIPPS WEARS? WON'T YOU GET IT FOR ME? MY POOR 'LITTLE NECK IS SO BARE!

WILL I PERMIT MRS. YIPPS TO HAVE ANYTHING ON MY LOVEUMS? NO SIREE!

\$225 TO YOU!

IMMENSE! NOW WITH NEW PUMPS AND OPEN WORK HOSEERY, THE PICTURE WILL BE COMPLETE!

WHAT COULD BE MORE ARTISTIC THAN A NEATLY SHOD FOOT!

\$25! THEY WERE 50 LAST WEEK!

SHOULDN'T WE HAVE TAKEN A TAXI FROM THE STATION, TOODLEUMS?

I SHOULD SAY NOT! MRS. SWEENEY IS HAVING AN AFTERNOON TEA AND WE'LL BE PASSING HER HOUSE DIRECTLY.

8 P.M. WHAT! SECOND MORTGAGE! \$500! TO RUN ONE - 2 OF

3 YEARS? I'LL ASK MY HUSBAND! HOLD THE WIFE, MR. SPUGGS!

YOU MISERABLE HALF PORTION! COME RIGHT HERE AND EXPLAIN THIS \$500 MORTGAGE YOU PLACED ON MY PROPERTY!

11 P.M. JONESY? WHAT HO? I'VE LOST MY LATCH KEY AND WIFEY'S VISITING MY MOTHER-IN-LAW. WILL YOU BUNK ME FOR THE NIGHT?

(Copyrighted, 1920, by The Sun-Herald Corporation.)